

BIBLE SOCIETY RECORD



THE LEAVES OF THE TREE WERE FOR
THE HEALING OF THE NATIONS

PACIFIC
Theological Seminary

мотей, синът на някоя си жена Еврейка по-вървала, а баща му *бъ* Еллинъ; (2) който *ученикъ* *бъ*ше свидетелствувалъ отъ братията въ Листра и Икония. (3) И поиска го Павелъ да отиде той съ него; и *дъ* го и обрѣза го, заради Юдеитѣ които бѣхъ по тѣзи мѣста; понеже всички внаехъ баща му че бѣше Еллинъ. (4) И като ходѣхъ по градоветѣ прѣдавахъ имъ да държатъ наредбитѣ *судобрени* отъ апостолитѣ и презвитеритѣ въ Иерусалимъ. (5) И така *църквитѣ* се утвърждавахъ въ вѣрата; и отъ день на день числото имъ се умножаваше.

(6) И като прѣминяхъ Фригия и Галатийската земя, понеже имъ се възбрани отъ Духа Святаго да проповѣдватъ словото въ Азия, (7) дойдохъ въ Мизия, и прѣдприемахъ да ида въ Витиния; но Духътъ не имъ допусти. (8) И като изминяхъ Мизия *сѣлѣзохъ* въ Троада. (9) И яви се Павлу нощемъ видѣние: *человѣкъ* *някой* си Македонецъ стоеше та му се молѣше и казваше: Мани въ Македония и помози ми. (10) И щомъ видѣ видѣнието тутакси поискахъ да идемъ въ Македония, като разумѣхъ че Господъ ни призовава да проповѣдвамъ евангелието на тѣхъ. (11) И тѣй, като се отведохъ отъ Троада, прѣминяхъ право на Самотракъ, и на утринята въ Неаполъ, (12) и отъ тамъ *въ* Филиппи, който е първий градъ на *опа*зи частъ отъ Македония, и поселение *Римско*. Въ този градъ прѣсѣдѣхъми *няколко* дена; (13) и въ сѣботата излѣзохъми *вън* отъ градътъ край една рѣка дѣто имаше обичай да става молба, и сѣдналихъ та говорѣхъми на събравитѣ *тамъ* жени.

(14) И *някоя* си богобоязлива жена на име Лидия, отъ градъ Тиатиръ, която продаваше багрѣници, слушаше; и *ней* Господъ отвори сърдцето да внимава на това което Павелъ говорѣше. (15) И като се кръсти *тя* и домътъ ѝ, помоли *ми* се и казваше: Ако ми припознавате че съмъ вѣрна Господу, влѣзте въ къщата ми да сѣднете. *И* принуди ни.

(16) И като отхождахъми на молба, срѣщнахъ *ни* една слагиня която *имаше* духъ прѣдвѣщателенъ, и която даваше *омного* печалба на господаритѣ си като проричаше. (17) Тя върѣше слѣдъ Павла и насъ, *и* викаше и казваше: Тѣзи *человѣци* сѣ раба на Бога Висшняго, които проповѣдватъ *намъ* патъ на спасение. (18) Това правѣше много дни наредъ. И понеже *дотегна* на Павла, обърна се и рече духу: Повелѣвамъ ти въ името на Исуса Христа да излѣзешъ изъ нея. *И* излѣзе въ тозъ часъ. (19) А като *свидѣхъ* господаритѣ *и* че исчезна надеждата на печалбата имъ, *муловихъ* Павла и Сила и *уза*влѣкохъ ги на тържището при началниците. (20) И като ги изведохъ при войводитѣ рекохъ: Тѣзи *человѣци* сѣ Юдеи, и *сму*щаватъ градътъ на, (21) и проповѣдватъ *обичаи* които *намъ*, като Римляне, не ни е простено да ги приимамъ нито да ги правимъ. (22) И навали народътъ върхъ тѣхъ; и войводитѣ расказахъ дрехитѣ имъ, и *заповѣ*дахъ да *ги* биятъ съ тояги. (23) И като ги биха много турихъ ги въ тъмница, и зарѣчахъ на тъмничнийтъ стражаръ да ги варди здраво; (24) който като зѣ таквозъ зарѣчване тури ги въ най ватрѣшната тъмница, и стегна добръ нозѣтъ имъ въ клада.

(25) И по срѣдъ нощъ Павелъ и Сила моляхъ се и славѣхъ Бога; а задрѣнитѣ ги слушахъ. (26) И *чрезпадно* станъ трусъ голѣмъ, така щото поклатихъ се основанията на тъмницата; и тутакси *отвори*хъ се всичкитѣ врати, и на всичкитѣ оковитѣ се развързахъ. (27) И като се събуди стражарѣтъ и видѣ отворени вратата на тъмницата, *измъкна* ножъ и щѣше да се убие, понеже *мислѣше* че сѣ избѣгнали задрѣнитѣ. (28) Но Павелъ *извика* съ високъ гласъ и рече: Не дѣй струва *нико*е зло на себе си; защото всиякъ *сми* тука. (29) И поиска *стражарѣтъ* *свѣщи*, вскочи ватрѣ, и *растреперанъ* падна прѣдъ Павла и Сила; (30) и *изведе* ги *вън* и рече: *и* Господне,

с 2 Тим. 1; 5.

с Гл. 6; 3.

с 1 Кор. 9; 20. Гал. 2; 3. Виж. Гал. 5; 2.

с Гл. 15; 28, 29.

с Гл. 15; 41.

с 2 Кор. 2; 12.

2 Тим. 4; 13.

и Гл. 10; 30.

с 2 Кор. 2; 13.

с Фил. 1; 1.

с Лука 24; 45.

с Вит. 19; 3. 33; 11.

с Сл. 19; 21. Лука

24; 29. Евр. 13; 2.

с 1 Цар. 28; 7.

с Гл. 19; 24.

с Виж. Мар. 1; 25, 34.

с Мар. 16; 17.

с Гл. 19; 25, 26.

с 2 Кор. 6; 5.

с Мар. 10; 18.

с 3 Цар. 18; 17.

Гл. 17; 6.

с 2 Кор. 6; 5.

11; 23, 25. 1 Сол. 2; 2.

с Гл. 4; 31.

с Гл. 5; 19. 12; 7, 10.

с Лука 3; 10. Гл.

2; 37. 9; 6.

BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 57

DECEMBER, 1912

NUMBER 12

...

The Bible Society and the Balkan War

By Dr. Marcellus Bowen, Agent for the Society in Constantinople

THE interests of the American Bible Society, like those of the general Missionary Boards, are very seriously involved in the fierce Balkan struggle now in progress. In Bulgaria, as well as in the Turkish provinces of Salonika and Adrianople, the work of the Society has for several years been steadily advancing. Especially in Bulgaria the demand for the Scriptures has increased marvelously during the past five years, and to keep up with it has been no easy task for the Society. Our latest intelligence shows an increase rather than a decrease in this demand since the declaration of war. From Sofia, the capital, came recently a most urgent petition for 10,000 New Testaments, which if supplied could be profitably disposed of at once. Alas! the edition was practically exhausted already, and multitudes, eager to secure copies, are obliged to wait until a new edition can be produced.

This interesting and importunate cry for the Bible is doubtless due, among other causes, to the striking intellectual and moral development that has been in progress. The Bulgarians, out of a grossly ignorant and degraded status, have been undergoing in recent years a remarkable transformation to the more Christian status of an intelligent, reading, and thinking people. They are proud of recognition as a Christian race, and however imperfectly they may as yet have realized the highest type of Christian life, they have at least exhibited an increasing loyalty to Christian faith and a more marked tendency to higher Christian ideals.

The Society's colporteurs have steadily pushed Bible circulation from Sofia, as a natural center; also from Philippopolis, next to the capital the most important city; also from Samokov, the center of American educational enterprise for these sturdy people. Ordinarily, the colporteur staff has consisted of five or six men, one with headquarters at Sofia, two in the territory surrounding Samokov, and two or three in the large territory centering at Philippopolis. We have no recent information of what these men have been able to accomplish since the outbreak of the war. There has, however, been no fighting on Bulgarian soil, and presumably they have

persisted in their activities as far as possible. But the country's interest has centered in the war, and it has contributed to its prosecution the mass of its fighting population; general business operations have been largely suspended; and the colporteurs' most determined efforts could scarcely be expected to reap great results except, perhaps, in the way of gratuitous distribution among the soldiers.

In European Turkey the situation of our colporteurs has been far more serious. In the Salonika province the three men who have been responsible for the work have presumably been obliged to suspend work, in the face of the active military operations throughout that whole province. No recent news is at hand, and though they have manifestly been in great danger, it is probable that now they are safe and engaged in energetic effort among the soldiers.

In the Adrianople province, the chief theater of the awful conflict, the work would be of course practically suspended. The old man working in the city has remained at his post, doubtless doing what he could. Communications with him have been cut off, and we are without means of knowing whether or not he may have survived the perils threatening the city and the great part of its population, which can hardly escape terrible massacre.

Another colporteur, who had been working the Kirk Kilisse-Lule Bourgaz-Tchataldja district, got back to Constantinople before the bloody struggle had begun, and has since that remained in the capital. Still another, who had been traveling through the region of Dede Aghatch, Gumuldjine, and Iskeche, in the northern and western parts of Adrianople province, had been obliged by ill health to return to his home in Macedonia, just before the fighting began. His Macedonia home was in the very heart of the war district, and we have no means thus far of ascertaining how he may have fared.

Our aged colporteur at Rodosto, it is to be feared, may have been involved in the awful events that are reported as having transpired in that city.

In Constantinople our colporteurs, some

half dozen in number, were by our latest advices energetically at work. But in the disturbed condition of things resulting from the defeat of the army of defense, there has probably been little opportunity for colporteur work. One of the colporteurs is a Greek subject. In the expectation of a general expulsion of Greek subjects, he was hoping to go to Alexandria, and to work in that city until he might safely return. The others, remaining in the capital, would be able, it was hoped, to do useful work among the sick and wounded soldiers and prisoners.

As to our work in Asia Minor: Forwarding the needed Scriptures has become exceedingly difficult, in fact about impossible. The work of the colporteurs has necessarily been much curtailed by the universal unrest and anxiety, as well as by the liability of the men to be called to military service. We shall scarcely expect any optimistic reports from our Asia Minor force.

As to the future, it is impossible at this moment to prognosticate what shape plans and methods must take after the war is over and the new geography has been outlined. For

changes there must be in the adjustment of our distribution agencies, to the general political situation which shall result from the stupendous events now in progress. They are events of amazing magnitude and significance, penetrating to the very heart, not only of political life, but of religious and social life in the Levant. Events of such far-reaching relationship must, like Providence in the general world history, promote, not retard, the universal progress. We assume, as a matter of course, that the political, social, intellectual, moral, and religious conditions of life in the Levant will be changed for the better as the result of this awful war.

And so for our Bible work, we may reasonably anticipate for the future more complete organization, freer and less handicapped agencies, greater and much more efficient activity, and larger results than ever before. Meantime, may we not reasonably expect from the Christian public a keener interest in the Bible work in these Eastern lands? May we not ask more earnest prayer for the Society, and deeper solicitude for the safety and success of the men on the field?

...

The Bulgarian Bible

OUR readers will be interested in a page from the Bulgarian Bible, reproduced on the inside cover page. It is part of the sixteenth chapter of Acts, including, of course, the ninth verse, which seems especially appropriate, as it tells the familiar story of the conquests of the gospel on the frontiers of Asia and Europe.

The Slavonic version, dating from the ninth century, was the Bible used by the Slavonic races, including the Bulgars. The modern version was gradually produced during the nineteenth century, beginning about 1820. It was begun by the Archimandrite Theodosius, with the sanction of Gregory, Patriarch of Constantinople. St. Matthew's Gospel in Bulgarian and Slavonic was published by the Russian Bible Society. Translations and revisions of other books were made later through a period running down almost to the present time. Dr. Elias Riggs, famous in the annals of the American Board (and the American Bible Society), with the co-operation of Rev. A. L. Long, of the Methodist Episcopal Church, and the aid of Bulgarian scholars, revised and retranslated the whole Bible into Bulgarian. This version was completed in 1864. The New Testament was electrotyped by the American Bible Society

in 1868, under the supervision of Dr. Long in New York City. The complete Bible was revised by Dr. Riggs, and electrotypes were issued in Constantinople in 1871. A further revision has just been undertaken, under the supervision of the Rev. Robert Thompson, of Samokov, with the indorsement of both Societies.

The American Bible Society has been associated with the British and Foreign Bible Society in the publication of certain editions. An edition of the New Testament in 1867 was published by our own Society separately, and in 1897 the Society published the whole Bible. This edition was revised by Dr. A. L. Long, of the American Methodist Episcopal Mission. The two Societies have thus been associated in this work, though by far the larger number of editions were published by our sister Society.

At the present moment it is very satisfactory to record that for two or three years prior to the war there was a growing circulation of the Bible among the Bulgarians. Both the British and American Societies have colporteurs who are circulating it, and there can be little doubt that after the war is over the circulation will be greatly increased.

War Times in Constantinople

THE Rev. Dr. Bowen, who is at present in New York, has received the two following letters from his Greek office secretary in Constantinople. It will be seen that Mr. Cassapi's English is with a Greek flavor, and is not less attractive and appropriate at the moment for that reason:

NOVEMBER 2, 1912.

MY DEAR DR. BOWEN—I beg to confirm my respect of the 26th ult. I had been expecting to hear from you to-day, but nothing has come up to this moment. We all do hope you are better and better every day.

You certainly do not expect to hear from us the war news. What we hear is very little, although it is not hard to see in the news of the local newspapers that the Turkish Army has not yet won any important victories. Foreign papers say that the enemy is winning on all sides, and that the condition of the Turkish Army is deplorable. Fears are entertained by some as to the effect of the news upon the Moslems, who might in a burst of indignation attack the Christians, but the news that there is a fleet of British and French war vessels coming to Constantinople tends to dispel such fears. This morning bread could be obtained with much difficulty in the ovens, as the government took all the bread they had for the soldiers in San Stefano and the stations beyond, who are said to be starving. Baron Mardiros was able to get fifteen loaves after waiting a long while at the oven and bribing one of the bakers, who did not wish to give him more than three loaves. Everybody wishes that the intervention of the Great Powers may take place a moment sooner, so that an end might be given to this dreadful war and the immense sufferings that come after it.

Our colporteurs have begun to work among the wounded soldiers in the hospitals. Some of them have gone to the hospital at Haidar Pasha, where they were allowed to give portions of Scriptures to Mohammedan soldiers, but were not allowed to approach the Christians. Our woman colporteur has been particularly successful in the hospital at Gulhané. She was not allowed to enter the building, but she approached the soldiers who were in the garden and gave them little portions, which the men received with joy and kissed them and brought them to their foreheads. The new man, Takian, was welcomed by the soldiers at the Haidar Pasha Hospital, but

some of the officers told him it was not the occasion for such gifts, as the sick soldiers were in need of more material aid.

Mrs. Rockhill and Lady Lowther are organizing a committee of relief for war sufferers, and have collected already an amount of about seven hundred *liras*. Mr. Peet was asked to do what he could to help this committee, and his son went with Mr. Shahbazian, visiting the various quarters in this part of the city where refugees are stationed, and asked the *imams* and *moukhtars* to give lists of all people who are in need on account of the war. When help is given to such people, Mr. Shahbazian intends to see that Scriptures are given away together with the material help.

We were glad to hear from the British and Foreign Bible Society that they are going to give us 3,000 Bulgarian Testaments. We hope to have 2,000 copies ready in a week, and when we hear from Sofia we shall try to send the books as soon as possible.

We have heard nothing from Askitioglou, the Adrianople colporteur, and wonder what the poor old man may be doing in besieged Adrianople. Barsam, an Armenian employee, who had been taken for the army, was here a few days before the war, and we have not seen him since. He was to be sent to the fight. Maybe he is killed.

I have to close to catch the mail. Accept sincere regards from everybody, and believe me,

Yours respectfully,

S. T. CASSAPI.

NOVEMBER 8, 1912.

DEAR DR. BOWEN—My last letter to you was of the 2d inst., and I have not heard from you since. We heard from Mr. Ferguson that you were better and expected to leave America about the middle of December.

We are in critical times now, and great changes seem imminent. The Porte has informed the ambassadors that Turkey will fight to the last. It seems that the battle to be fought at Tchataldja will be a decisive one in terminating this war, whichever side wins. Thousands of refugees are pouring into the city from the places conquered by the Bulgarians, but the government is transporting them to the Asiatic shores of the empire, for fear that their stay in the capital may give rise to looting and other serious troubles. The danger of disturbances in the capital seems to be less now that the warships of the

Great Powers are in the harbor. What is mainly feared is the action of the troops that may fall back to Constantinople if the Bulgarian Army is victorious in Tchataldja. If there is nothing to check them, they might commit the most dreadful excesses. Now it is rumored that Salonika is captured by the Greek Army, but the news is not yet confirmed.

I had written to Mr. Cooper some ten days ago asking if he would need any Scriptures for free distribution to prisoners, soldiers, etc., but I have no reply as yet. I have not heard from Sofia or Philippopolis with regard to the way of getting to them our books via Roustchouk. Most of the books are ready now, and we can send them without any delay as soon as we hear from our correspondents. Our colporteurs find it difficult now to work in the hospitals on account of the great disorder and misery prevailing there. We think that it will be better to wait some time until things are settled a little and the wounded soldiers are better cared for. We sent a number of portions to the British Hospital, where there are many wounded soldiers. Our man was very gladly received by the directress, and the books were given by her to the sick.

The man who took the books to the British Hospital is a young Turk, Reshad Bey by name, a friend of Dr. McCallum's and a Prot-

estant Christian. He volunteered to take books to the various hospitals and to help in any way that we might think he can. He brought a letter of thanks from the directress of the hospital.

Yours respectfully,

S. T. CASSAPI.

P. S. November 9th—We hear that cholera has broken out in the army and among the refugees. Added to the horrors of war, the horror of the dread disease becomes a hundredfold worse. Internal party struggles among the Turks still more complicate matters. The Turkish papers of yesterday are full of fiery articles calling the faithful to arms and exhorting them to defend the capital of Islam, so that the cross may not be allowed to take the crescent's place on the dome of St. Sofia. A massacre of Christians has taken place at Silivri. Here the foreign warships are stationed before Top-Hané, but there is always a nervousness among the population. Dr. Kazakos was here a little while ago, and said that the foreigners are leaving San Stefano. He plans himself to take his mother and aunt and stay in Pera until the storm is over. Personally, I still do not think it probable that any serious disorders will take place, but who can tell with any certainty?

...

A Journey to Pernambuco

MR. TUCKER describes a recent journey to Pernambuco:

I embarked on a national steamer leaving Rio September 12th. As usual, one looked around among the passengers to find if possible a friend or an acquaintance, and began to wonder where each was bound for and what was the object of their voyage. The first I greeted was Dr. V. T. Cooke, a dry-farming expert of Montana, whom the Brazilian Government has contracted in the interest of agriculture in a large fertile region where the rainfall is light. He, his secretary and clerk, were on their way to the state of Pernambuco, where he is to begin experiments along the lines that have proven so successful in the west of the United States. There was quite a party of an expedition being sent by the government to open up a vast region of large agricultural possibilities about fourteen hundred miles up the Amazon River on the Rio Branco, bordering on the Guianas. A former steamer had taken up the first part of the expedition.

The object of my trip north was to visit two of our colporteurs and several correspondents of the American Bible Society—to confer with them and plan the extension of Scripture distribution throughout a large district embracing six states of the republic; and then, as President of the Sunday School Union of Brazil, to take part in the Pernambuco State Sunday School Convention. There was much to interest one with his fellow-passengers, and the five days passed quickly by. Our steamer reached the city of Bahia on a Sunday morning in time for me to worship at eleven o'clock with the Baptist brethren, who listened to my message with an interest that greatly inspired the speaker. The workers told me of their congregations, schools, and Bible distribution in the city and state. They spoke of having greatly enjoyed Bishop Lambuth's visit a few days before.

The brethren and workers gave me a warm welcome to Pernambuco. The interests of Bible work took me 270 kilometers interior by rail to the town of Garanhuns, situated on



THE LANDING AT PERNAMBUCO, BRAZIL

an undulating plain 866 meters above the level of the sea. The Presbyterians have here a prosperous mission station, with a small printing press and a class of students for the ministry. The church was filled and a large crowd stood outside to hear our message at the Wednesday night meeting. They told me of the work spreading throughout that region.

A native layman gave me a most interesting account of the beginning of the Gospel work in that section. His grandfather, who died at the age of ninety years, had a Roman Catholic Bible with notes and comments, for which many years before he had paid \$70, or at that time about \$35, American gold. When on his death bed he told his children and grandchildren to read it, and it would teach them how to live right and be happy. No one gave any attention to the book until sixteen years ago, when one of the colporteurs of the Bible Society visited the community and began to sell a few Bibles. There was considerable opposition aroused. The cry of false Bibles led to a comparison between the two and to an investigation of their divine contents; hearts were interested and awakened; the colporteur induced a missionary to visit the place;

the work grew and spread until it has reached its present proportions. There have at times been violent persecutions and outbursts of fanaticism. On one occasion an attempt was made to assassinate the missionary. A grandson of the old man who formerly owned the Bible stepped forward just in time to save the missionary's life, catch the assassin's knife, and die a martyr's death. There are at present about one hundred of the descendants of the owner of that first Bible who are members of the church, and one gave his life for the cause of Christ. A colporteur's visit started the good work, and it goes

successfully forward.

The dry-farming expert will perhaps make his first experiment in this highland, wind-swept region, where the rainfall is generally very light and not well distributed throughout the year.

An interesting feature of life in such interior towns as Garanhuns is market day, held once a week. The country people come in with their produce, and all sorts of bartering, buying, and selling go on. Our colporteurs are often present on these market days, when from three to five thousand people gather in a small town, and they take advantage of the occasion to offer the Scriptures to those



HUTS FOR SUGAR-CANE LABORERS IN THE STATE OF PERNAMBUCO

who can read. Scores of copies of the Word of God are in this way scattered for miles and miles through the country.

Our Bible colporteurs travel extensively through the country to find the scattered few who can read, to whom they offer the Scriptures. They have to go very often long journeys on foot, sleep in these mud huts, and share the coarse and often badly prepared food of the poor people. They are subjected to the constant heat of a tropical sun, to the rains, diseases, and frequent outbursts of fanaticism and persecution. But they toil on knowing that their labors are not in

vain in the Lord, and are rewarded by seeing little congregations of believers being gathered here and there and Sunday schools springing up all around. I had them come into the city of Pernambuco for conference and to attend the Sunday School Convention. It was a blessing and an inspiration to them to be in the meetings and hear the discussions. We talked together of plans, and they gave interesting accounts of their work. Very soon one of them will start on a journey of three or four months to be made mostly on foot; his books will be carried from the ends of the railroads or points of navigation on the pack-mules. Another will work in and about the city of Pernambuco and along the railroads for a time. And thus the entire population will be visited with the Bible.

The Sunday School Convention, the second to be held in that region, was a great success. From the two states of Pernambuco and Alagoas there were present 39 delegates, representing 18 Sunday schools. Three denominations reported 35 schools, with 127 officers and teachers and 1,221 scholars. Of this number 25 are fairly well organized, 29 have regular collections for Sunday-school literature, and 5 are working up branch schools in neglected places. There were four evening sessions, in which were given specially prepared addresses on the four topics, "The Sunday School as an Educative, a Social, a Missionary, and a Spiritual Force." Other themes bearing on methods and needs were discussed in the day sessions morning and afternoon, and there were sessions for business also. The evening meetings were held in the three churches, Presbyterian, Baptist,



A TYPICAL PERNAMBUCO BRIDGE

and Congregational, and the day sessions in the Y. M. C. A. rooms. The devotional exercises and the spirit of fraternity were enjoyed by all, and there must have been a great gain to personal experience, to the Sunday-school cause, and to the furtherance of the Kingdom of Christ for all that section of the country.

The evangelical cause is unquestionably making encouraging progress in Pernambuco and the region round about. The pastors and many laymen are actively at work; the schools are prosperous, the Sunday schools are increasing and becoming more efficient; the Scriptures are being widely circulated and read by an increasing number of persons, and the Y. M. C. A. is attracting a large number of young men who have not frequented the churches. The secretary and his assistant are wide awake and untiring in their efforts. He is much concerned about the present situation, having such a large number of the more thoughtful and better classes of young men, who come to the association evidently for the intellectual and social advantages, but do not attend the churches. They have acquired a magnificent building site, and some day must launch a building campaign. It was a pleasure and a benediction on Sunday, in the home of the General Secretary and his devoted wife, to baptize their two youngest children. We felt that he who said, "Suffer little children to come unto me," was certainly present with us. That mother spends many a lonely hour in the evenings while the children are asleep and the husband is directing the work and teaching young men till late at night in the rooms of the as-

sociation. There is untold power and blessing in the devotion and heroism of such women, and God be praised for every one of them!

Two thousand, two hundred and fifty miles of travel by sea and three hundred and twenty-five by rail, three sermons, four addresses, several short talks, conferences, and

interviews, have filled up the sixteen days given to this trip.

I now sight the Sugar Loaf Mountain and other peaks of the range that encircle the city of Rio and its marvelous bay. Soon I shall land, to meet a warm welcome at home and to take up the accumulated work at the Bible Society office.

...

The Bible Institution of Württemberg

ON the 1st and 2d of October at Stuttgart was celebrated the Centennial of the Württemberg Bible Institution, one of the largest German Bible Societies, from which we obtain many of the German Bibles circulated by us in the United States.

It was in September, 1812, that sixteen notables of Stuttgart met, at the suggestion of the Rev. Mr. Steinkopf, European Secretary of the British and Foreign Bible Society, in the house of a prominent merchant to organize a Bible Society. The purpose of the society was simply to circulate the Bible without human additions at a price within the reach of the poor and without cost to the destitute.

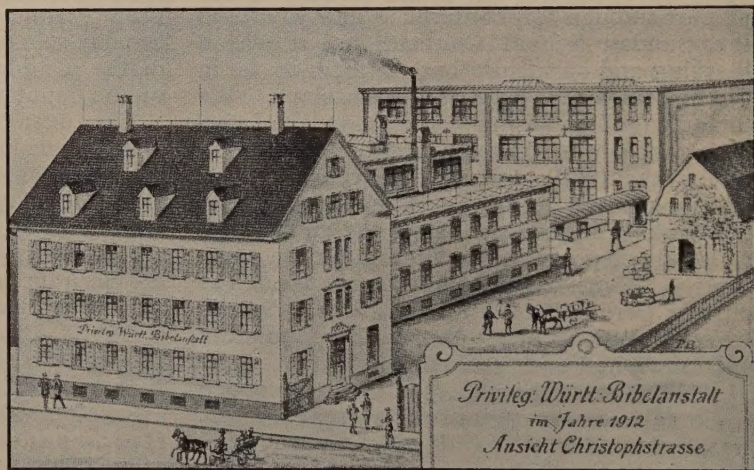
The Institute has put in circulation about 8,000,000 volumes of Bibles, Testaments, and portions, of which about 3,000,000 volumes were complete Bibles and about 4,000,000, New Testaments.

An interesting programme was arranged for the Centennial celebration, including on the 1st of October the opening of a Bible exhibit in the public museum, with a lecture by Dr. Nestle, the eminent Bible scholar, on how the German Bible came into being, and in the evening a reception for the delegates, guests, and Bible agents in the public hall of Prince Christopher.

A religious service began the exercises of the next day, October 2d, at 10 o'clock, with singing by the cathedral choir and the congregation, and a sermon on the occasion of the celebration by the Rev. Dr. Von Bezzel, President of the High Consistory at Munich, followed by a report on the work of the society by the Rev. Dr. Romer, its President. At one o'clock a dinner was given to the invited guests, delegates, and Bible agents. At four o'clock all were invited to visit the Bible

House and look at the work there going on, and the exercises closed by a service in the evening, with beautiful music by the cathedral choir, followed by addresses from men of national renown on such topics as "Luther as a Bible Translator," "The Bible in the Life of the People," "The Bible and Home Missions," "The Bible and Foreign Missions," "The Bible and the School," and "The Bible and the Home."

A historical sketch of the work of the Society, very artistically finished, neatly bound in cloth, has been sent to us along with the pro-



THE BIBLE HOUSE OF THE WÜRTTEMBERG BIBLE SOCIETY, STUTTGART

gramme and order of exercises. The picture of the Bible House, as well as the facts here given, are taken from this interesting little book.

The programme shows a worthy celebration of an important event. The Württemberg Bible Institution has done a great work in co-operation with the churches and with foreign missions. Its issues have been mainly in the German language, but it has also issued Scriptures in one language of the Kamerun Colony in West Africa and one language spoken in German East Africa. The Institution also publishes Scriptures in Line Letter and in Braille (in German) for the blind.

Timothy Gibson Sellew

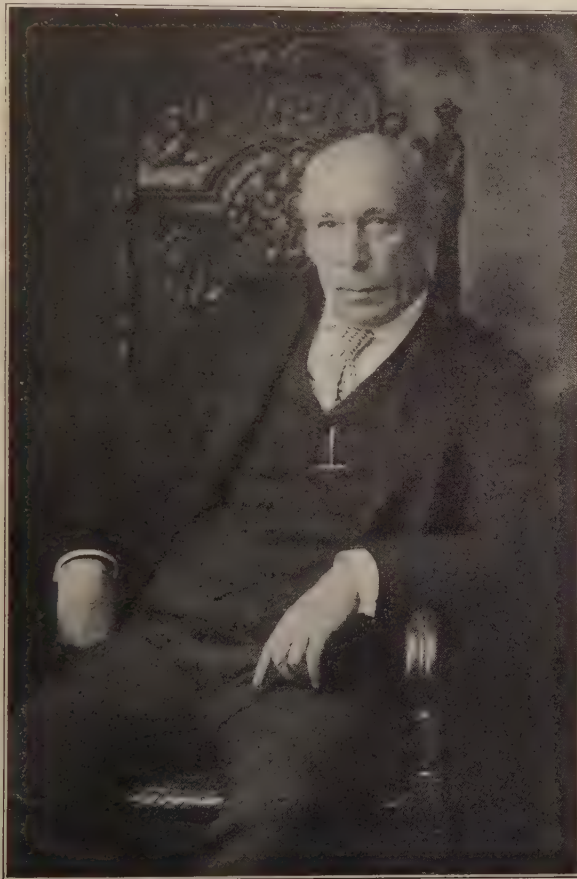
TIMOTHY GIBSON SELLEW was born February 10, 1834, in New York City. His ancestry on both sides can be traced to Huguenot stock in France. He received his earliest education partly at home and partly in the Cornelius Institute and the Cooper Institute in New York. His father was by trade a cabinet-maker, and the son, following in his father's footsteps, developed the enterprise into a thriving, profitable business. He succeeded his father in business in 1877, and the firm has transacted business under the name of T. G. Sellew for eighty years. In it he earned a high reputation as a manufacturer and merchant who conducted his business on thoroughly Christian principles.

He united with the Allen Street Presbyterian Church, New York City, at the age of eighteen, and when only twenty-seven years of age was elected an elder of the Fifteenth Street Church, and from that time on he continued to serve various churches with which he was connected until his death, which occurred September 19, 1912, his latest church connection

being with the Madison Avenue Presbyterian Church, New York City, and the church at Upper Montclair, N. J., where he resided during the latter years of his life. He more than anyone else bore the burdens and, to a large extent, the expenses connected with this new church, and it was one of the joys of his old age to see the church and its building grow before his eyes. "Not slothful in business, fervent in spirit, serving the Lord," are words that might fitly be applied both to

his ordinary business activity and the part he took in the Lord's business. He was a great lover of the Bible, which he firmly believed in as the inspired Word of God, and as a Bible-class teacher and a Sabbath-school superintendent and in many other capacities he proved his devotion to God and to his church.

Mr. Sellew became a Manager of the American Bible Society in 1889 and was immediately made a member of the Committee on Agencies (now known as "Foreign Agencies"), continuing in it until at the last his impaired health compelled his retirement. Here his trained judgment and business sagacity, and the gentle wisdom with which he handled all questions, made his presence in the Board and on the Committee a benefit to his colleagues and to the Society that can hardly be described. His benevolences to all good objects, and chiefly those which connected themselves directly with the Church of God, were known, not by ostentatious methods of giving, but by the beautiful simplicity, humility, and the good conscience with which they were all made.



TIMOTHY GIBSON SELLEW

This Society, perhaps above any other single object of his benevolence, received largely from his generosity. Those who were present at the time will doubtless remember his proposal in the Board, that we should set about increasing the endowment of the Society to \$5,000,000. This seems to have been the first proposal of so large a sum, and he showed the genuineness of his conviction by soon after making the largest gift which up to that time had been made at one time by one living con-

tributor. This was given without any condition, except that the income from it was to be used for the general purposes of the Society.

"Most of us talk too much," he said once in committee, with his quaint smile. This could not be said of him, for he was known to the members of this Board as a man of few words, but what he did say was weighty and sincere.

Many of his colleagues in the Board have been called to their reward before he was. Those who are left put on record their deep sense of the loss which the Society has sustained in his death, and at the same time their testimony that to the very end he was faithful in all that pertained to his stewardship.

...

Notes and Comments

"**P**EACE on earth, good will toward men," the *motif* of the angelic symphony over the plains of Bethlehem, sounds strangely enough as "the time draws near the Birth of Christ" in 1912. As the Christmas month begins, the pictures of horrid war in the Balkans, of fierce hatred and revenge, the scourge of cholera sweeping off thousands, strike a chill to every pitying heart. As we go to press the peace of Europe hangs in the balance. "Give peace in our time, O Lord!" Yet even with so gruesome a setting on the stage of international progress, Christmas is Christmas, love and joy and peace still rule the world. The Star of Bethlehem still shines, and even on the bloodstained plains of Macedonia and the dark mountains of Bulgaria, the agony of war must finally give way to the mild scepter of the Prince of Peace.

Here in free America, prospered with bounteous harvests and fabulous wealth, we too have our strifes and our dangers. "From whence come wars and fightings among you? Come they not hence, even of your lusts that war in your members?" St. James' searching commination might well make this Christmas-tide a time for national self-examination that will issue in the true and abiding joy of the Kingdom of God.

So a Merry Christmas to our readers near and far; not the empty merriment of the world, but the merry heart that doeth good as a medicine, because it is purified by faith.

All people that on earth do dwell,
Sing to the Lord with cheerful voice.
Him serve with mirth this praise forth tell;
Come ye before Him and rejoice.

..

DR. HYKES has issued a letter to Chinese Christians proposing that the 15th of December be observed throughout China as a Day of Prayer in behalf of the American Bible Society and the circulation of the Scriptures in the new republic. He also asks contributions in the Chinese churches. We wish such an example could be followed in spirit, at least, outside China.

A COMMITTEE of representatives of various missionary and educational institutions in Turkey and the Balkan States, in view of the terrible sufferings caused by the war, hereby appeals for contributions for relief to be used by the Constantinople Committee of the American Red Cross.

The need for prompt and liberal donations is overwhelming. Many thousands of wounded and uncounted numbers of refugees will perish unless help speedily reaches them. The aid rendered will be distributed wherever in the judgment of our Committee and the American Red Cross there is the greatest need, and without regard to nationality or creed.

Any contributions may be specially designated as to their use. All contributions should be sent to Mr. Jacob H. Schiff, 52 William Street, or American Red Cross Office, 105 East 22d Street, with indication that the money is contributed in answer to this appeal; or if so desired, they may be sent through the treasurer of any missionary or benevolent society engaged in work in the Near East to the American Red Cross.

CLEVELAND H. DODGE, President of the Board of Trustees of Robert College.

GEORGE WASHBURN, Member of the Board of Trustees and former President of Robert College.

EDWARD LINCOLN SMITH, American Board of Foreign Missions.

WILLIAM I. HAVEN, American Bible Society.

HENRY O. DWIGHT, American Bible Society.

FREDERICK A. BOOTH, Board of Trustees of the Bible House in Constantinople and of Robert College.

A. F. SCHAUFFLER, Trustee of the Bible House in Constantinople.

ARTHUR J. BROWN, Presbyterian Board of Foreign Missions.

JAMES S. DENNIS, Syrian Protestant College.

W. I. CHAMBERLAIN, Foreign Mission Board of the Reformed Church in America.

HENRY T. HODGKIN, Friends Foreign Missionary Society.

FRANK MASON NORTH, Board of Foreign Missions of the Methodist Episcopal Church.

OSCAR S. STRAUS, Formerly Ambassador to Turkey.

MISS MABEL BOARDMAN, American National Red Cross.

MRS. W. K. DRAPER, New York State and New York City Red Cross.

THE *Kölnische Zeitung*, one of the important papers of Germany, in a recent article on the war in the Balkans, called attention to the circumstance that the Bulgarian Government has avoided sending false statements from Sofia as to the fortunes of the Bulgarian Army. The writer comments upon this by saying, "This is probably due to the fact that many of the Bulgarian government officials at Sofia were educated at Robert College, which teaches its students the shamefulness of falsehood." This indication of the missionary influence of Christian education needs no emphasis.

• •

WE present the usual table of receipts from four sources, and again call attention to the indications which it affords of the increase and decrease in gifts. The total figures for the month of October, as compared with October, 1911, show an increase of \$21,962.49, but for the period from April 1 to October 31, 1912, as compared with the same period for the past year, they are \$74,725.43 less. The principal shrinkage is in legacies. Gifts from auxiliaries, as will be seen, have increased. The church collections are nearly the same, and the gifts from individuals have decreased, yet not very much, with the total result above named.

	Oct. 1911	Oct. 1912
Gifts from Auxiliaries.....	\$760 28	\$994 60
Legacies.....	1,524 24	23,940 88
Church Collections.....	7,057 50	8,317 84
Gifts from Individuals.....	2,624 78	675 97
	\$11,966 80	\$33,929 29
	April 1, 1911, to Oct. 31, 1911	April 1, 1912, to Oct. 31, 1912
Gifts from Auxiliaries.....	\$5,781 69	\$9,668 68
Legacies.....	130,566 63	54,961 05
Church Collections.....	32,650 17	32,023 66
Gifts from Individuals.....	10,720 14	8,339 81
	\$179,718 63	\$104,993 20

BIBLE SOCIETY RECORD

New York, December, 1912

AMERICAN BIBLE SOCIETY

THE stated meeting of the Board of Managers of the American Bible Society was held at the Bible House Thursday, November 7th, at 3.30 o'clock, p. m., President Wood in the chair.

Devotional exercises were conducted by the Rev. James F. Riggs, D. D., who read a part of the sixty-first Psalm, after which he offered prayer.

The Board was informed that Dr. Marcellus Bowen, the Society's Agent in the Levant, had been in conference with the Secretaries and with the Committee on Foreign Agencies, and had given full reports of his recent visit to Persia. Also that the Rev. J. L. McLaughlin, the Society's representative

in the Philippines, now in this country on furlough, had presented to the Foreign Agencies Committee full reports of his work there.

The Board was further informed that full reports of the Society's work in Korea had been presented by its Agent, the Rev. S. A. Beck.

The Committee further reported communications from the Rev. Mr. Penzotti of the La Plata Agency, and Mrs. Frances S. Hamilton from Mexico, and also from Japan.

The Board was informed of the death of the Rev. John Carrington, D. D., the Society's Agent in Siam, on October 13th, and the Secretaries were recommended to convey to Mrs. Carrington the expression of our deep sympathy and sense of loss.

On recommendation of the Committee, the Rev. Robert Irwin, who has been Dr. Carrington's assistant in Siam, was appointed Agent, and the Secretaries were authorized to notify him if necessary by cable of his appointment.

Important communications from Dr. Hykes of the China Agency were also reported to the Board, and a special appropriation, on the recommendation of the Committee on Foreign Agencies, was made of \$2,615 to reimburse the China Agency for the unexpected loss in exchange during the year ending June 30, 1912.

The Board, on the recommendation of the Versions Committee, gave its consent to Bishop Iliff, of the Protestant Episcopal Church, who asked for permission to use the Mandarin Union Version of the Psalms in the new prayer book about to be issued, with certain slight changes. This consent was contingent upon the British and Foreign and the Scotch Bible Societies giving their consent likewise.

The Board was informed also by the Versions Committee that the Rev. Henry C. Thompson was elected chairman of the translating committee now at work at Puerto de Santa Maria in Spain on the revision of the Spanish Bible.

The Board was informed of the death of the Rev. George E. Farnam, Agency Secretary of the American Bible Society, in charge of the Western Agency. Mr. Farnam passed away November 2, 1912, at his residence in Denver, Colo.

The Secretaries reported consignments to Foreign Agencies in the month of October as follows:

To La Plata, 3,980 volumes, valued at \$1,288.10; to Mexico, 31 volumes, valued at \$5.17; to West Indies, 5,705 volumes, valued at \$456.82. Total, 9,716 volumes, valued at \$1,750.09.

The issues from the Bible House during the month of October were 205,620 volumes.

HOW TO SEND MONEY BY MAIL

Your money may be lost if you enclose in an ordinary letter silver coin, bills, or postage stamps.

THE SAFE WAY IS ONE OF THESE FOUR:

1. Register the letter in which you send bills or postage stamps. Any postmaster will register a letter for ten cents.
2. Send the money by Bank check or draft.
3. Send it by an Express Company's money order.
4. Send it by a Post-office money order.

Whichever way is chosen, address the letter and make the check, draft, or order, payable to William

Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of _____, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

Deceased Life Members

Rev. Wm. Henry Sawtelle, D.D., Binghamton, N. Y.
Rev. J. T. Plunkett, Birmingham, Ala.

RECEIPTS IN OCTOBER, 1912

LEGACIES

Kendall, Ellen C., late of New Lebanon, N. Y.	\$504 10
Martin, Caroline M., late of Dover, N. H.	4,750 00
Morris, Evan R., late of Lime Springs, Ia.	199 80
Munsill, Mary J., late of Hartford, Conn.	10,775 41
Porter, Sarah H., late of Philadelphia, Pa.	6,712 32
Stiger, Hannah M., late of Clinton, N. J.	999 25
	\$23,940 88

GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES

A Friend.	\$2 00
Atherton, T. H., Wilkesbarre, Pa.	5 00
Beach, Mrs. E. S., Melrose, Wis.	5 00
Belmar, H. B., Osborne, O.	2 50
Blauvelt, Mrs. D. J., Montclair, N. J.	15 00
Brooks, Miss Jane F., Pittsburg, Pa.	5 00
Carnes, Mrs. Helen A., Sycamore, Ill.	5 00
Cash, Pittsburg, Pa.	1 00
Casselberry, Mrs. Alice A., Hazelton, Pa.	5 00
Clark, Chas. A., Brooklyn, N. Y.	10 00
Comly, Frank T., Edge Hill, Pa.	1 00
Coxe, Mrs. Eckley B., Jr., Drifton, Pa.	25 00
Crawford, Capt. R. C., Pittsburg, Pa.	5 00
Daniels, C. A. and Annie Russell, Elkhorn, Wis.	10 00
Dempster, Alexander, Pittsburg, Pa.	10 00
Diefendorf, M. H., Canajoharie, N. Y.	30 00
Douglass, Samuel B., Pittsburg, Pa.	1 00
Farrington, Mr. and Mrs. V., Onarga, Ill.	2 00
Fiske, Rev. A. S., D.D., Ithaca, N. Y. (for China)	5 00
Grammer, James, Winchester, Va.	20 00
Guthrie, H. R., Port Gibson, Miss.	5 00
Harkness, W. M., Hemet, Cal.	2 00
Helman, S. Grant, Manor, Pa.	4 00
Helmer, Mrs. Jacob, Scranton, Pa.	1 00
Heyl, Carl H., Cincinnati, O.	1 00
Hillman, John H., Hudson Falls, N. Y.	1 00
Honeyman, W. E., Plainfield, N. J.	5 00
Hostetter Co., The, Pittsburg, Pa.	10 00
Howison, Mrs. W. F., Fulton, Mo. (for China)	1 50
Imogene's, Miss, S. S. Class, Gallitzin, Pa.	1 50

Johnston, Miss E. W., Philadelphia, Pa.	\$2 00
Jones, C. H., Bokchito, Okla.	6 00
Jones, Cyrus D., Scranton, Pa.	25 00
Jones, Rev. H. L., Wilkesbarre, Pa.	5 00
Leonard, E. M., Iona, N. J.	5 00
Little, Mrs. Mary G., Lowell, Ind.	30 00
Lockward, Mrs. Lewis G., Caldwell, N. J.	25 00
Love, Rev. Nell, Coffeyville, Kan.	70
McNaugher, D. W., Pittsburg, Pa.	10 00
Marvin, Dwight E., Summit, N. J.	30 00
Miller, C. G., Chambersburg, Pa.	5 00
Orr, J. P., Pittsburg, Pa.	2 00
Patch, J. C., Pittsburg, Pa.	5 00
Peairs, H. J., Pittsburg, Pa.	2 00
Prentice, Rev. G. H., Wanamie, Pa.	5 00
R. B. J., Philadelphia, Pa. (for China)	1 00
Rennie, Charles, Pittsburg, Pa.	5 00
Roberts, Mary A., Chicago, Ill. (for foreign lands)	100 00
Rogatzky, W., San Diego, Cal.	1 00
Southwestern Agency	1 00
Spurling, Martha L., Campbellsville, Ky.	5 00
Steel, J. A., Pittsburg, Pa.	5 00
Stees, R. K., Mt. Carmel, Ill.	5 00
Stetson, C. H., Bridgewater, Mass.	1 00
Taylor, Mrs. S. M., Fort Royal, Va.	1 00
Through Colporteur, Sweetwater, Tenn.	86
Wallace, H. W., Augusta, Ga.	143 66
Wallburg, O. L., Lima, O.	25
Warner, Mrs. Mary D., Waterloo, Ia. (for China)	5 00
Wason, Mrs. T. A., Lowell, Ind.	2 00
Werner, Oswald H., Pittsburg, Pa.	10 00
Whitaker, Mrs. H. M. F., Southold, N. Y.	5 00
White, Rev. Wm. Curtis, Aurora-on-Cayuga, N. Y.	5 00
Williams, N. R. P., Boise, Idaho	10 00
Woodside, Wm., Silver Cliff, Colo.	5 00
Young, Rufus, Lexington, Mo.	10 00
	\$675 97

CHINA BIBLE FUND

Barium Springs Miss. Soc., N. C.	\$10 00
Cowles, Rev. G. B. (a mission ary), Africa	5 00
Davis, Miss Isabelle M., Mt. Mitchell, N. C.	1 00
Gardner, Mrs. Mary B., Marietta, Ga.	2 00
Harvey, C. C., Curdsville, Va.	1 00
Ives, Mrs. M. A., Baldwin, Kan	5 00
Johnston, W. B., Greenville, Miss.	5 00
Lawson Pres. Ch. Woman's Miss. Soc., Mo.	1 00
McDowell, James, Sumter, S. C.	2 00

McPherson, Mrs. C. E., Portland, Me.	\$5 00
Mell, Rev. A. Wesley, San Francisco, Cal.	5 00
Raymond, Rev. H. R., Starkville, Miss.	10 00
Robinson, J. A., and Wife, Piqua, O.	5 00
Strong, Mrs. Elizabeth D., Setauket, N. Y.	10 00
Telford, Rev. R. E., Abbeville, S. C.	25 00
Van Bochove, S., Kalamazoo, Mich.	60 00
Wyoming, First Pres. Ch., N. Y.	1 00
	\$153 00

CHURCH COLLECTIONS

ALABAMA

Alabama Conf., Meth. Ep. Ch. South.	\$303 28
Birmingham, Third Pres. Ch.	3 00
Waverly, New Harmony Pres. Ch.	1 15

ARIZONA

Arizona Mission Conf.	55 00
-----------------------	-------

ARKANSAS

Argenta, First Pres. Ch.	2 50
Batesville, Pres. Ch.	9 65
Bingen, Pres. Ch.	1 00
Fayetteville, First Pres. Ch.	1 05
Fordyce, Pres. Ch.	7 12
Hope, Pres. Ch.	15 70
Jonesboro, First Pres. Ch.	17 26
Little Rock, Central Pres. Ch.	1 25
Prairie Grove, Pres. Ch.	2 10
Stamps, Pres. Ch.	1 00
Texarkana, Pres. Ch.	3 10
Walnut Ridge, Pres. Ch.	2 83

CALIFORNIA

California German Conf., Meth. Ep. Ch.	30 00
Columbia Conf., Meth. Ep. Ch.	20 00
Fresno, First Pres. Ch.	2 70
Pasadena, Holiness Ch.	2 64
San Francisco, Chinese Pres. Ch.	5 61
Pacific Chinese Mission.	8 00

COLORADO

Colorado Conf., Meth. Ep. Ch.	51 40
-------------------------------	-------

CONNECTICUT

Hartford, Rose Mem'l Mission (for Italy)	12 00
--	-------

DISTRICT OF COLUMBIA

Washington, Second Pres. Ch.	55
------------------------------	----

FLORIDA

Bartow, Associate Ref'd Pres. Ch.	10 00
Dade City, Pres. Ch.	1 10
De Funiak Springs, Pres. Ch.	2 39
Gainesville, Pres. Ch.	2 50
Jacksonville, Springfield Pres. Ch.	5 50
Pensacola, First Pres. Ch.	1 00

GEORGIA

Acworth, Mars Hill Pres. Ch.	2 50
Atlanta, Central Pres. Ch.	10 42

Atlanta, Inman Park Pres. Ch...	\$1 60
North Ave. Pres. Ch...	2 61
Augusta, First Pres. Ch...	2 22
Blakely, Lamkin Meth. Ep. Ch.	
South.....	2 00
Calhoun, Pres. Ch.....	1 00
Chickamauga, Pres. Ch.....	4 87
Clarksburg, Pres. Ch.....	5 00
East Macon, Pres. Ch.....	3 65
Gainesville, Pres. Ch.....	8 75
Griffin, First Pres. Ch.....	5 00
Kirkwood, Pres. Ch. S. S.....	8 91
La Grange, Pres. Ch.....	4 90
Panlerville, Pres. Ch.....	2 00
St. Marys, Pres. Ch.....	4 50
Sommerville, Milner Mem'l	
Pres. Ch.....	2 22
Sparta, Pres. Ch.....	1 10
Wallace, Pres. Ch.....	4 50
Walnut Grove, Pres. Ch.....	6 60
Whitfield Circuit, Meth. Ep. Ch.	10 90

IDAHO

Middleton, Meth. Ep. Ch.....	2 00
------------------------------	------

ILLINOIS

Chicago, Kenwood Evang. Ch...	34 98
New First Cong. Ch...	37 97
Rogers Park First	
Cong. Ch.....	25
Mt. Vernon, First Meth. Ep. Ch	15 00
Oak Park, Second Pres. Ch.....	76 45
Rockford, Second Cong. Ch.....	10 00
South Illinois Conf., Meth. Ep.	
Ch.....	243 00
Sutton, Salem German Pres. Ch	3 00

INDIANA

Greensburg, First Pres. Ch.....	2 58
Indiana Conf., Meth. Ep. Ch.	304 00
Lafayette, Second Pres. Ch.....	8 00
New Salisbury, German Meth.	
Ep. Ch.....	2 00
North Indiana Conf., Meth.	
Ep. Ch.....	28 00
Salem, Pres. Ch.....	1 00
Tipton, First Pres. Ch.....	1 00

IOWA

George, German Lyon Co. First	
Pres. Ch.....	20 00
German Evang. Luth. Synod...	15 00
Holland, German Pres. Ch.....	15 00
Iowa Conf., African Meth. Ch...	7 25
Oakland, Columbian S. S.....	5 00
Pella, Classis Christian Ref'd	
Ch.....	5 00

KANSAS

Horton, First Pres. Ch.....	10 00
Junction City, First Pres. Ch.....	7 50
Topeka, Lowman Mem'l Meth.	
Ep. Ch.....	5 00
Waverly, First Pres. Ch.....	4 00

KENTUCKY

Central City, First Pres. Ch.....	6 55
Covington, First Pres. Ch.....	6 50
Pres. Ch.....	1 43
Franklin, Pres. Ch.....	1 50
Louisville Conf., Meth. Ep. Ch.	485 43
Highland Pres. Ch.....	10 70
Stuart Robinson	
Mem'l Pres. Ch.....	7 80
Ludlow, First Pres. Ch.....	3 00
Newstead, Pres. Ch.....	5 00
Pewee Valley, Pres. Ch.....	60
Springfield, Pleasant Grove	
Pres. Ch.....	6 65

LOUISIANA

Belcher, Church at.....	1 00
Garville, Pres. Ch.....	4 01
New Orleans, Prytania St. Pres.	
Ch.....	1 48
Zachary Plains, Pres. Ch.....	10 65

MARYLAND

Berwyn, Pres. Ch.....	2 00
-----------------------	------

MASSACHUSETTS

Ballardvale, Union Cong. Ch.....	3 76
Dunstable, Evang. Cong. Ch.....	13 00

MICHIGAN

Detroit Conf., Meth. Ep. Ch....	157 65
Zeeland, First Ref'd Ch.....	5 00

MINNESOTA

Northern Minnesota Conf.,	
Meth. Ep. Ch.....	73 00

MISSISSIPPI

Ariel, Bethany Pres. Ch.....	\$0 32
Grenada, Pres. Ch.....	1 06
Lexington, Pres. Ch.....	2 75
Mendenhall, Pres. Ch.....	2 50
Natchez, First Church.....	6 14
New Augusta, Pres. Ch.....	2 75
Newton, Pres. Ch.....	3 40
Red Lick, Pres. Ch.....	4 45
Ripley, Pres. Ch.....	1 40
Toccoola, Lebanon Pres. Ch....	5 57

MISSOURI

Dardenne, Pres. Ch.....	5 00
Festus, First Pres. Ch.....	3 42
Independence, First Pres. Ch....	2 00
Jackson, First Pres. Ch.....	10 00
Kansas City, Grand View Park	
Pres. Ch.....	1 00
Missouri Conf., Af. Meth. Ep.	
Ch.....	1 25
Missouri Conf., Meth. Ep. Ch.	107 00
North Missouri Conf., Af. Meth.	
Ep. Ch.....	26 60
Pattersonville, Mizpah Pres. Ch...	8 00
Pleasant Hill, Pres. Ch.....	2 50
St. Joseph, Hyde Park Pres. Ch.	2 00
St. Louis, Central Pres. Ch.....	3 67
Cote Brilliante Pres.	
Ch.....	7 93
Southwest Missouri Conf., Af.	
Meth. Ep. Ch.....	1 00
Sweet Springs, Pres. Ch.....	5 37
Webster Groves, Pres. Ch.....	4 00
Zion Hill, Pres. Ch.....	5 00

MONTANA

Montana Conf., Meth. Ep. Ch.	
South.....	19 25

NEBRASKA

Lincoln, Plymouth Cong. Ch....	1 50
Plymouth Cong. Ch.....	
S. S.....	2 15
North Nebraska Conf., Meth.	
Ep. Ch.....	92 00
Northern German Conf., Meth.	
Ep. Ch.....	69 00
Northwest Conf., Meth. Ep. Ch.	7 00
West Nebraska Conf., Meth.	
Ep. Ch.....	79 00

NEW JERSEY

Cranford, First Pres. Ch.....	9 00
Elizabeth, Madison Ave. Pres.	
Ch.....	5 00
Hopewell, First Pres. Ch.....	5 41
Jersey City, Bergen Ref'd Ch...	30 67
Westminster Pres.	
Ch.....	10 00
Laurel Springs, Pres. Ch.....	2 00
Metuchen, Ref'd Ch.....	16 68
Mount Holly, Pres. Ch.....	8 00
New Brunswick, Second Ref'd	
Ch.....	30 00
South Orange, First Pres. Ch....	5 93
Summit, Central Pres. Ch. S. S.	15 00
Tennent, Pres. Ch.....	26 00

NEW YORK

Batavia, First Pres. Ch.....	6 25
Brooklyn, Classon Ave. Pres. Ch	17 00
Lafayette Ave. Pres..	
Ch.....	13 12
Canaan Center, Pres. Ch.....	1 00
Central New York Conf., Meth.	
Ep. Ch.....	362 00
Genesee Conf., Meth. Ep. Ch...	469 25
New Hartford, Pres. Ch.....	5 40
New Rochelle, North Ave. Pres.	
Ch.....	2 75
Northfield, Cong. Ch.....	5 00
Plattsburg, First Pres. Ch.....	4 96
Voorheesville, Meth. Ep. Ch....	5 00

NORTH CAROLINA

Asbury, Pres. Ch.....	1 00
Asheville, Ora Street Pres. Ch..	40
Pres. Ch.....	7 74
Pres. Ch. S. S.....	18 19
Slagle Mem'l Pres. Ch.....	1 00
Bircoe, Macedonia Pres. Ch.....	2 16
Broadway, Mt. Pisgah Pres. Ch.	1 78
Cameron, Pres. Ch.....	7 43
Carthage, White Hill Pres. Ch...	2 15
Charlotte, Tenth Ave. Pres. Ch.	2 63
Cherryville, Pres. Ch.....	1 11
Durham, First Pres. Ch.....	5 00
Edgemont, Pres. Ch.....	2 00
Elkin, First Pres. Ch.....	2 25
Fairmont, Bathcar Pres. Ch....	1 60

Fayetteville, McPherson Pres.

Ch.....	\$2 40
Gatesville, Meth. Ep. Ch. South.	30 00
Gibson, Pres. Ch.....	1 00
Goldboro, First Pres. Ch.....	10 00
Greensboro, First Pres. Ch.....	33 00
Hendersonville, Pres. Ch.....	81
High Tower, Grier's Pres. Ch....	2 00
Kenansville, Meth. Ep. Ch.....	2 46
Kenly, Pres. Ch.....	3 40
Laurinburg, Meth. Ep. Ch.	
South.....	12 21
Smryna Pres. Ch.....	5 85
Leaksville, Pres. Ch.....	1 47
Lenoir Circuit, Meth. Ep. Ch.	
South.....	8 06
Lillington, Pres. Ch.....	4 00
Lobelia, Cypress Pres. Ch.....	2 73
Manchester, Church of Covenant	1 50
Montreat, Pres. Ch.....	29
Mooreville, Black Creek Pres.	
Ch. (for foreign	
field).....	4 64
First Pres. Ch.....	1 20
Second Ch.....	45
North Wilkesboro, Pres. Ch.....	15 04
Oak Dale, Pres. Ch.....	1 50
Raeford, Philippi Pres. Ch.....	1 30
Reidsville, Pres. Ch.....	1 75
Sanford, Pocket Pres. Ch.....	1 50
Stony Point, New Salem Pres.	
Ch.....	3 60
Vass, Church at.....	3 69
Wade, Bluff Pres. Ch.....	2 16
Wagram, Laurel Hill Pres. Ch...	7 88
Waynesville, Hazelwood Pres.	
Ch.....	1 00

NORTH DAKOTA

Gascoyne, Church at.....	2 00
--------------------------	------

OHIO

Ashtabula, Quarterly Meeting of	
Free Bapt. Ch.....	5 00
Central Ohio Conf., Meth. Ep.	
Ch.....	390 00
Cincinnati, Pres. Ch. of the	
Covenant.....	60 00
Creston, Pres. Ch.....	1 35
Dayton, Third Pres. Ch.....	7 77
Niles, First Pres. Ch.....	10 00
Norwood, Pres. Ch.....	5 00
Park Place, Pres. Ch.....	4 00
Sandusky Un. Breth. Conf.....	49 93

OKLAHOMA

Antlers, Pres. Ch.....	5 00
Hugo, Goodland Pres. Ch.....	1 05
Oklahoma Conf., Meth. Ep. Ch.	122 00
Pulnam, West Liberty Union	
S. S.....	3 35
Soper, Cold Spring Pres. Ch....	1 00
Valiant, Oak Hill Pres. Ch.....	2 00
Walters, Broadway Pres. Ch....	56

OREGON

Oregon City, Cong. Ch. S. S....	2 17
Taft, Finnish Ch.....	2 30

PENNSYLVANIA

East Buffalo, Pres. Ch.....	6 33
Erie Conf., Meth. Ep. Ch.....	399 00
Greencastle, Pres. Ch.....	3 00
Greenshaw, Pres. Ch.....	10 00
Harrisburg, Covenant Pres. Ch.	14 25
Pine Pres. Ch.....	27 21
Hickory, Mt. Prospect Pres. Ch.	5 00
Holmesburg, Pres. Ch. S. S.....	3 38
Mifflintown, Westminster Pres.	
Ch.....	5 00
Mount Joy, Pres. Ch. S. S.....	1 91
Pentfield, Pres. Ch.....	4 00
Philadelphia, Calvary Pres. Ch.	9 36
Diston Mem'l	
Pres. Ch.....	1 04
Hebron Mem'l	
Pres. Ch.....	2 00
Mutchmore Mem'l	
Pres. Ch.....	7 74
St. Michael and	
Zion Luth. Ch.....	7 68
Tennent Pres. Ch.....	4 00
Shippensburg, Pres. Ch.....	6 63
Unity, Pres. Ch.....	2 25

SOUTH CAROLINA

Anderson, First Pres. Ch.....	5 20
Blenheim, Pres. Ch.....	3 75
Chester, Purity Pres. Ch.....	3 58
Columbia, Arsenal Hill Pres. Ch	98
First Pres. Ch.....	3 18

<i>Cross Hill</i> , Liberty Springs Pres. Ch.....	\$4 88
<i>Darlington</i> , Pres. Ch.....	10 00
<i>Fair Forest</i> , Nazareth Pres. Ch.....	1 68
<i>Fort Lawn</i> , Cedar Shoals Ch.....	90
<i>Gray Court</i> , Dorroh Pres. Ch.....	3 00
Old Fields.....	2 65
<i>Hamer</i> , Kentyre Pres. Ch.....	8 40
<i>Hartsville</i> , Pres. Ch.....	15 00
<i>Lancaster</i> , Pres. Ch.....	1 19
<i>Laurens</i> , Bethany Pres. Ch.....	1 90
<i>McPhersonville</i> , Stoney Creek Pres. Ch.....	4 00
<i>Mountville</i> , Lisbon Pres. Ch.....	50
<i>Mounsons</i> , Bethel Pres. Ch.....	6 45
<i>Plaski</i> , Pres. Ch.....	4 00
<i>Rock Hill</i> , Ebenezer Ch.....	3 00
First Pres. Ch.....	2 55
<i>Sumter</i> , Concord Pres. Ch.....	6 35
<i>Switzer</i> , Antioch Pres. Ch.....	9 75
<i>Townville</i> , Pres. Ch.....	1 31
<i>Trenton</i> , Pres. Ch.....	4 00
<i>Union</i> , Mount Vernon Ch.....	1 00
<i>Walhalla</i> , Pres. Ch.....	30
First Pres. Ch.....	1 62
<i>Westminster</i> , Retreat Pres. Ch.....	1 60
<i>White Oak</i> , Pres. Ch.....	1 00
<i>Woodruff</i> , Meth. Ep. Ch. South.....	1 51
<i>Yorkville</i> , Beth Shiloh Pres. Ch.....	3 00

SOUTH DAKOTA

<i>Dakota Conf.</i> , Meth. Ep. Ch.....	202 00
<i>Lennox</i> , Germantown German Pres. Ch.....	10 00

TENNESSEE

<i>Arcadia</i> , Pres. Ch.....	1 90
<i>Chattanooga</i> , Central Pres. Ch.....	3 50
<i>Columbia</i> , First Pres. Ch.....	1 10
<i>Covington</i> , Central Pres. Ch.....	2 05
<i>Denmark</i> , Pres. Ch.....	1 21
Union Pres. Ch.....	2 70
<i>East Tennessee Conf.</i> , Meth. Ep. Ch.....	67 00
<i>Elkton</i> , Bethany Pres. Ch.....	2 60
<i>Humboldt</i> , Pres. Ch.....	2 00
<i>Zion</i> , Pres. Ch.....	4 35
<i>Jefferson City</i> , Mossy Creek Pres. Ch.....	50
<i>Knoxville</i> , First Pres. Ch.....	13 10
<i>Soddy</i> , First Pres. Ch.....	2 00
<i>Spring Creek</i> , Pres. Ch.....	4 00
<i>Sweetwater</i> , Pres. Ch.....	15 00
<i>Tennessee Conf.</i> , Meth. Ep. Ch.....	574 32

TEXAS

<i>Alpine</i> , First Pres. Ch.....	2 40
<i>Beaumont</i> , First Pres. Ch. S. S.....	2 95
<i>Dallas</i> , First Pres. Ch.....	15 00
Westminster Pres. Ch.....	92
<i>Kilgore</i> , Central Pres. Ch.....	2 70
<i>Lott</i> , Carolina Ch.....	4 20
<i>Maysfield</i> , Pres. Ch.....	4 00
<i>Orange</i> , First Pres. Ch.....	40 00
<i>Refugio</i> , Church at.....	45
<i>Tyler</i> , First Pres. Ch.....	10 21
<i>Weatherford</i> , First Pres. Ch.....	8 70

VIRGINIA

<i>Appalachia</i> , Pres. Ch.....	2 16
<i>Ashland</i> , Pres. Ch.....	1 19
<i>Bayview</i> , Holmes Ch.....	2 00
<i>Bell Springs</i> , Pres. Ch.....	8 75
<i>Belona</i> , Providence Pres. Ch.....	1 40
<i>Blacksburg</i> , Pres. Ch.....	8 48
<i>Chester Springs</i> , Spring Hill Ch.....	9 00
<i>Christiansburg</i> , Pres. Ch.....	4 83
<i>Draper Valley</i> , Pres. Ch.....	9 14
<i>Forest D pot</i> , Pres. Ch.....	5 50
<i>Fredericksburg</i> , Pres. Ch.....	92
<i>Glade Spring</i> , Pres. Ch.....	10 75
<i>Glasgow</i> , Falling Spring Ch.....	31
<i>Holston Conf.</i> , Meth. Ep. Ch. South.....	840 50

<i>Kernstown</i> , Opequon Ch.....	\$1 30
<i>Leesville</i> , Meth. Ep. Ch.....	2 00
<i>Lexington</i> , New Monmouth Pres. Ch.....	2 29
Pres. Ch.....	31 72
<i>Lodi</i> , Rock Spring Pres. Ch.....	6 37
<i>Millford</i> , Pres. Ch.....	1 00
<i>Montgomery</i> , Presbytery.....	2 00
<i>Murat</i> , Oxford Pres. Ch.....	68
<i>Norfolk</i> , Park Ave. Pres. Ch.....	73
<i>Norotoway</i> , Pres. Ch.....	3 00
<i>Petersburg</i> , St. John's Ep. Ch.....	2 05
<i>Redford</i> , Central Pres. Ch.....	7 42
<i>Richmond</i> , Mizpah Pres. Ch.....	4 50
Second Pres. Ch.....	25 15
Second Pres. Ch. S. S.....	5 59
<i>Roanoke</i> , First Pres. Ch.....	4 71
<i>Roanoke Valley</i> , Pres. Ch.....	3 00
<i>Round Hill</i> , Church at.....	5 00
<i>Salem</i> , Pres. Ch.....	8 04
<i>Sheppard</i> , New Store Ch.....	1 00
<i>Stonoga</i> , Pres. Ch.....	1 00
<i>Taylor's Store</i> , Bartbrook Pres. Ch.....	1 21
<i>Timber Ridge</i> , Pres. Ch.....	3 25
<i>Warrenton</i> , Pres. Ch.....	13 00
<i>Waynesboro</i> , Pres. Ch.....	2 00
<i>Worsham</i> , College Pres. Ch.....	7 00

WASHINGTON

<i>East Columbia Conf.</i> , Meth. Ep. Ch. South.....	30 40
<i>Poulsbo</i> , Norwegian Free Luth. Ch.....	6 32
<i>Seattle</i> , Norwegian-Danish Ch. Norwegian Free Luth. Ch.....	10 91
Ch.....	8 27
Norwegian Meth. Ep. Ch.....	3 00
Swedish Meth. Ep. Ch.....	3 30

WEST VIRGINIA

<i>Alderson</i> , Pres. Ch.....	8 01
<i>Belington</i> , Pres. Ch.....	8 00
<i>Bluefield</i> , Pres. Ch.....	6 66
<i>Charleston</i> , First Pres. Ch.....	25 00
<i>Clarksburg</i> , First Pres. Ch.....	4 00
<i>Gerardstown</i> , Pres. Ch.....	3 43
<i>Liberty</i> , Pres. Ch.....	1 17
<i>Moorefield</i> , Pres. Ch.....	36 32
<i>Patterson's Creek</i> , Church at.....	4 00
<i>Princeton</i> , Pres. Ch.....	2 44
<i>Richlands</i> , Pres. Ch.....	7 22
<i>Ronceverte</i> , Churches at.....	7 02
<i>St. Albans</i> , Pres. Ch.....	13 23
<i>Shenandoah Junction</i> , Pres. Ch.....	2 60
<i>West Virginia Conf.</i> , Meth. Ep. Ch.....	353 00
<i>West Virginia Conf.</i> , U. B. Ch.....	22 40
<i>Wheeling</i> , Second Pres. Ch.....	3 40

WISCONSIN

<i>Wisconsin Conf.</i> , Meth. Ep. Ch.....	261 00
<i>Black Hills Mission</i> , Meth. Ep. Ch.....	\$8 00
	\$8,317 84

WYOMING

<i>Black Hills Mission</i> , Meth. Ep. Ch.....	\$8 00
--	--------

AUXILIARY SOCIETIES

	Credited as Donation	Credited on Account
<i>Abbeville Co.</i> , S. C.....	\$200 00	
<i>Alabama</i>		\$79 65
<i>Auburn Female</i> , N. Y.....	25 00	
<i>East Liverpool Female</i> , O.....		39 12
<i>Floyd Welsh</i> , N. Y.....	30 00	
<i>Greene Co.</i> , N. Y.....	150 00	
<i>Judson and Vic. Welsh</i> , Minn.....		3 15

	Credited as Donation	Credited on Account
<i>Livingston Co.</i> , N. Y.....	\$1 00	\$1 97
<i>Maryland</i>		443 66
<i>Massachusetts</i>		305 15
<i>Memphis and Shelby Co.</i> , Tenn.....		126 83
<i>New Cambria</i> , Mo.....		41
<i>New Hampshire</i>	500 00	
<i>New York</i>		3,153 33
<i>Ramsey Co.</i> , Minn.....		39
<i>Rockville</i> , Conn.....		20 00
<i>Salem Bible Ass'n</i> , N. C.....		11 70
<i>Sauk Prairie</i> , Wis.....		14 00
<i>Somerset Co.</i> (Griggstown), N. J.....	34 25	
<i>Ulster Co.</i> , N. Y.....		47 10
<i>Vermont</i>		4 95
<i>Wayne Co.</i> , Mich.....		13 55
<i>Welsh Prairie</i> , Wis.....	54 35	
	\$994 60	\$4,264 96

RETURNS FROM BOOKS DONATED

<i>Adams</i> , Mrs.....	\$1 21
<i>Moore</i> , Mrs. Augusta R., Haskell, Okla.....	16 00
<i>Presbyterian Board of Publication and S. S. Work</i> , Philadelphia, Pa.....	1 60
<i>Vanaman</i> , Mrs. F. E. C., St. Augustine, Fla.....	8 90
	\$27 71

HOME AGENCIES

<i>Atlantic</i>	\$1,135 41
<i>Central</i>	914 10
<i>Colored People of the South</i>	547 90
<i>Eastern</i>	364 49
<i>Northwestern</i>	521 24
<i>Pacific</i>	555 93
<i>South Atlantic</i>	876 14
<i>Southwestern</i>	391 50
<i>Western</i>	763 18
	\$6,069 89

MISCELLANEOUS

<i>Retail Sales</i>	\$1,893 11
<i>Trade Sales</i>	879 25
<i>Income from Available Funds</i>	1,399 02
<i>Income from Perpetual Trust Funds</i>	557 40
<i>Depository Agency Colored People South</i>	49 66
<i>Depository Atlantic Agency</i>	845 77
<i>Depository Central Agency</i>	176 91
<i>Depository Eastern Agency</i>	56 65
<i>Depository Northwestern Agency</i>	629 37
<i>Depository Pacific Agency</i>	405 46
<i>Depository South Atlantic Agency</i>	227 48
<i>Depository Southwestern Agency</i>	312 39
<i>Depository Western Agency</i>	122 10
<i>J. Burr Trust</i>	2 50
<i>Trust Funds</i>	3,491 18
<i>"Record"</i>	2 70
<i>Sales of Waste Material</i>	77 37
<i>Sundries</i>	31 23
<i>Rentals</i>	2,873 64
	\$14,033 19
Total Receipts	\$58,478 04

Index to Volume LVII

About our Finances, 65, 86, 87.
A Chronicle of city colportage, 138.
A Creek Camp Meeting, 175.
Agency Secretaries, Conference, 60.
American Board, Grant for Austria to, 92.
American Sunday School Union, 30.
Annual meeting of American Bible Society, 61, 74, 92.
Appropriations, Insufficient, 126.
Arabia, Bible work in, 148.

Arabia, Grant for, 92.
Arabic Reference Bible, 151.
A Summer in the West Indies, 157.
Atlantic Agency, 173.
Austrian Reformed Church, Grant to, 92.
Automobiles for Bible distribution, 140.
Auxiliary Bible Societies—
Summary of Reports, 14, 46, 62, 77, 178;
Vermont Bible Society Centennial, 174; New York Bible Society and the

Fleet, 176; South Poultney (Vt.) Bible Society, 45; Memphis and Shelby Co., (Tennessee) 92.
Balkan War and the Bible Society, 181.
Balkan War, Appeal for relief, 190.
Barker, Rev. H. W., Death of, 176.
Bedford Reformatory, Grant to, 92.
Belgian Bible Society, Grant to, 92.
Benga Scriptures, Grant of, 92.
Bible and Koran, October inside cover page.

- Bible, A New York edition of the Douay, 146.
 Bible as reformer of criminals, 125.
 Bible at County Fairs, The, 170.
 Bible Institution of Wurttemberg, 188.
 Bible Lovers, A message to, 17; facsimile of envelope for, February 2d cover page; a Bible Lover in Mexico, 19.
 Bible Lover's story, The, 86.
 Bible, Pinkerton Agency on, 125.
 Bible reading, 2; Fruit of, 140.
 Bible readings, Leaflet on, 177.
 Bible Society, The, and the War, 181.
 Bible, The Bulgarian, 182.
 Bible, The number of words in, 177.
 Bibles for the fleet, 176.
 Bible's relation to missions, The, 118.
 Blind, Bibles for, 81.
 Blind in India, 117.
 Blood, Price of, 61.
 Board of Managers of the American Bible Society, 14, 30, 45, 62, 76, 91, 109, 126, 142, 158, 178, 191.
 Brazil, 8, 71; The Winning of men in, 141.
 British and Foreign Bible Society report, 109.
 Bulgarian Bible, The, 182.
 Bulgarian truthfulness, 191.
 California, Gypsies in, 84; a mission in, 87.
 Canton, Dr. Hykes' notes on, 75.
 Canton, Land for Bible House, 61.
 Centennial of the New Hampshire Bible Society, 107.
 Centennial of the Vermont Bible Society, 174.
 Central Agency colporteur, 172.
 Central Turkey Mission, The, 155.
 Chicago Bible Society, 88.
 China Agency needs more money for Bibles, 126.
 China, Prayer for Bible Society, 190.
 China, Who rules, 24; Bread for, 28, Famine in, 43; Republic of, 44, Literature needed in, 54; Bible Sales in, 103.
 Chinese give for Chinese Bible work, 87.
 Christmas card of American Bible Society, 2.
 Christmas greeting, 190.
 Collections, "Outside appeals" for, 89.
 Colored People and American Bible Society, 162.
 Colporteur, in Japan, 91; A chronicle of city, 138.
 Colporteur: A worthy, 34; in Brazil, 8, 71; Massachusetts Bible Society, 88; Italian work of, 108; in North Carolina, 116.
 Colporteurs in Mexico, 133; in Russia, 140; in the Sierras, 141; Colporteur's qualities, 142; in Chicago, 146; in Central Agency, 172; in Brazil, 186.
 Committees, Choice of the Standing, 109.
 Committing the Bible, 61.
 Constantinople, War times in, 184.
 Convicts who read the Bible, 125.
 Costa Rica, Evangelistic work in, 141.
 Counting the words in the Bible, 177.
 County Fairs, The Bible at, 170.
 Cuba, 37; Hindrances to work in, 142.
 Deceased Life Directors and Life Members, 14, 30, 46, 62, 77, 93, 110, 127, 143, 159, 178, 192.
 Dendo Dan, The, 177.
 Director, our Youngest, 29.
 Domestic Agencies—
 Atlantic: Summer Work, 135; Notes and incidents, 173.
 Central: Colporteur Breyfogle, 40; Notes on colporteur, 172.
 Colored People, 162.
 Eastern: Bibles for Soldiers, 33; in New York State, 41; County fairs, 170; Death of H. W. Barker, 176.
 Northwestern, News Notes, 163.
 Pacific: Forward Movement, 49, 72; Gypsies in California, 84; A Mission church, 87; Incidents in, 166; the Dendo Dan, 177; Report, 190; Acheson, Rev. T. D., 30.
 South Atlantic: Colporteur Fitzwater, 34; West Virginia, 50; Mountaineers, 73; North Carolina, 116; Florida, 125; Qualities of the Colporteur, 142; Pioneer Work, 164.
 Southwestern: Colporteur in Arkansas, 34; Notes from, 169; A Creek camp meeting, 175.
 Western: New Mexico, 33; Wyoming, 84; Italians, 88; City colporteur, 138; Canvassing in Missouri, 166.
 Douay version of the Bible, 146.
 Dowodowda, 83.
 Do your best, August inside cover page.
 Education in Missions, Influence of, 190.
 Endowment funds, 87.
 Ethiopic Octateuch, 2.
 European Turkey Mission, 157.
 Expensive colporteur, 141.
 Fairbanks on the Bible, June inside cover.
 Finances of American Bible Society, 65; 66; a correction, 87.
 Foreign Agencies—
 Brazil: Colporteurs, 8; Para, 42; Portuguese version, 87; A Trip to Minas-Geraes, 104, 141; to Pernambuco, 185.
 Central America: In Prison for selling Bibles, 11; A priest restrained, 75; Costa Rica, 141.
 China: Revolution in, 3; Work of American Bible Society reviewed, 6; Who Rules, 24; Bread for, 28; Famine in, 43; Republic of, 44; Literature for, 54; Bible Translation, 69; Canton in danger, 75; Gift from Chinese in Connecticut, 87; Bible Sales in, 103; Insufficient appropriations, 126; Day of prayer for Bible Society, 190.
 Japan: Chapter in missionary experience, 39; Colporteur, 91; Dr. Loomis' Services, 122.
 La Plata: Annual Report, 101.
 Levant: Letter from Eastern Turkey, 13; Polyglot service at Smyrna, 33; Dr. Bowen, 34; Report 1912, 58; Harpoot, 76; Western Turkey Mission, 82; Central Turkey Mission, 155; Muslims in Turkey, 156; European Turkey, 157; Balkan War, 181, 184; Bulgarian Bible, 182.
 Mexico: A Bible Lover in, 19; Bible to President Madero, 35; Colporteurs during revolution, 133.
 Philippine Islands: Versions, 115; Annual Report, 136.
 Siam: Rev. R. Irwin, 42, 67; Laos and regions beyond, 67, 68, 92; Death of Dr. Carrington, 175.
 West Indies: Cuba, Porto Rico and Santo Domingo, 37, 113; the Automobile in Porto Rico, 140; Hindrances in Cuba, 142; Santo Domingo, Haiti, 157.
 Forty years in Japan, 122.
 Forward Movement on Pacific Coast, 49.
 France, Bible Society of, 2, 92, 109.
 French Synod's version 2, 90.
 Game in the Clouds, 27.
 Geneva, Evangelical Society of, 30, 92.
 Gideons, The, 76.
 Gifts worth noting, 74.
 Goldsmith, a brave, 83.
 Guadeloupe, Island of, 113.
 Gypsies in California, 84.
 Hawaii, Languages in, 33.
 Hawaiian Evangelical Association, 92.
 Home Mission Week, 161.
 Honor God's Scripture, September inside cover page.
 Hotel Bibles in Turkey, 76.
 Humors of correspondence, 126.
 India: A brave goldsmith, 83; Work for the Blind in, 117.
 India, Grant to Arcot Mission in, 126.
 Indian languages, 2.
 Indians, Gros Ventre, 2.
 In Prison for selling Bibles, 11.
 International Review of Missions, 177.
 Ishmael will live before God, 156.
 Italian work, 21, 88, 108.
 Italy, Bible work in, 9, 176.
 Italy, Grants for, 30, 92, 126.
 Japan, Colporteur in, 91; Forty years in, 122.
 Japanese Mission Society, 177.
 John, Rev. Griffith, missionary and translator, 175.
 Journey to Pernambuco, A, 185.
 Kikuyu Luke, 76.
 Laos, Grant for work among, 92.
 La Plata, The year in, 101.
 Liberia, Bibles for, 75; Dowodowda, 83.
 Lutheran Herald, 2.
 Madero and the Bible, 35.
 Manuscript of the New Testament, A new, 146.
 Martique, Island of, 113.
 Massachusetts Bible Society, 88.
 Methodist Episcopal General Conference on the American Bible Society, 97.
 Methodist Episcopal Missions in Europe, Grant to, 30, 92.
 Mexico in Revolution, 133.
 Minas-Geraes, A trip in, 104.
 Missionary Life, A chapter in, 39.
 Missions, Bible's relation to foreign, 118.
 Monument to Tindale, 28.
 Moslem world, Day of prayer for, 145.
 Moslems, Conference on missions to, 146.
 Moslems in Turkey and Arabia, 156.
 Mountaineers, Among the Kentucky, 40.
 New Hampshire Bible Society centennial, 107.
 New Mexico, Bible in, 33.
 New Testament manuscript, A new, 146.
 New Year Outlook, 1.
 New York Bible Society and the fleet, 176.
 New York State, In, 41.
 News Notes from the Northwestern Agency, 163.
 North Carolina, Colporteur in, 116.
 Norway, Testaments for, 33.
 Obituary, Rev. C. M. Southgate, 108; E. P. Tenney, 124, 158; Cage, J., 125; L. W. Lewis, 125; Rev. J. Carrington, 175; Rev. Griffith John, 175; Rev. H. W. Barker, 176; T. G. Sellow, 189.
 Octateuch in Ethiopic, 2.
 Oddities in correspondence, 126.
 "Outside appeals," 86.
 Pacific Agency, Incidents in, 166.
 Para, Brazil, 42.
 Pernambuco, A journey to, 185.
 Persia, Grant of money to mission, 62.
 Persia, the Shah of, 28.
 Persian Gulf, Along the, 51.
 Persian Matters, past and present, 130.
 Philippine Agency annual report, 136.
 Philippine versions, 115.
 Pioneer Work in the South Atlantic Agency, 164.
 Pleasant words from Eastern Turkey, 13.
 Police and colporteur, 146.
 Polyglot Service in week of prayer.
 Porto Rico, 37, 114.
 Portuguese Version, Revision of, 87.
 Power of the Word, April inside cover.
 Prayer for the Moslem world, 145.
 Presbyterian Board of Foreign Missions, Grant of Scriptures to, 62, 92.
 Presbyterian Church and the American Bible Society, 65.
 Presbyterian General Assembly (North) on the American Bible Society, 99.
 Presbyterian General Assembly (South) on the American Bible Society, 100.
 Protestant Bible Society of Paris, 140.
 Receipts, Monthly Table of, 1, 29, 34, 61, 75, 87, 108, 125, 142, 146, 177, 191.
 Recent action of ecclesiastical bodies, 97, 108.
 Red Cross, The American, 190.
 Reformed Church in America, 92, 126.
 Reformed Church in America, General Synod, 103; Bible work in Arabia, 148.
 Republic of China, 44.
 Résumé of Bible work in China, 6.
 Revised French Bible, 90.
 Revolution in China, 3.
 Revolution in China and Bible sales, 103.
 Robert College, Influence of, 190.
 Santo Domingo, 37.
 Siam Agency, Death of Dr. Carrington, 175.
 Siam, Bible Tour in, 42.
 Siam, Laos, and regions beyond, 67.
 Siamese, The Bible in, 23.
 Soldiers, Bibles for, 33.
 South Atlantic Agency, Pioneer work in, 164.
 Southwestern Agency, The, 169.
 Springs that never can be corrupted, March inside cover.
 Stimulating incidents, 166.
 Sufferers in Balkan War, Appeal for, 190.
 Summer in the Atlantic Agency, 135.
 Sunday School Times, 87.
 Tennessee, Flood victims in, 92.
 The Koran and the Bible, October inside cover page.
 The Naked Word of God, July inside cover page.
 Through West Indian seas, 113.
 Titanic, The, May inside cover.
 Translation of the Bible for 300 millions, 69.
 Turkey, Moslems in, 156.
 Turkish version in the making, The, 147.
 Vacation Bible Schools, Grant to, 126.
 Versions of the Scriptures—
 Gros Ventre, 2; Synod's French, 2, 90, 109; Ethiopic, 2; Chinese, 6, 69; Siamese, 23; Bulu, 62; Kikuyu, 76; Portuguese, 87; Benga, 92; Philip-pines, 115; French Committee's, 140;

Douay, 146; Turkish, 147; Arabic, 151; Bulgarian, 182.
 Vermont Bible Society Centennial, 174.
 Virginia, Mountaineers of, 73.
 Waldensian church, Grant to, 92, 126.
 Waldensian churches in Italy, 176.
 Wanted, \$5,000 for China, 129.
 War times in Constantinople, 184.
 Western Agency, 166.
 Western Turkey Mission, 82.
 West Indies, 37, 113, 142, 147.
 West Virginia, Notes from, 50.
 Wilhelmina, Queen of Holland, 109.
 Work that every Christian can do, 125.
 Wurttemberg Bible Institution, 188.
 Wyoming woman of Samaria, 84.

Names of Persons

Acheson, Rev. T. D., 30, 49.
 Ahmed, Shah of Persia, February cover.
 Aiken, Rev. E. J., 107, 174.
 Alf, Rev. Alfred, 8.
 Allen, Rev. F. B., 107, 174.
 Anderson, Rev. Dr. R., 151.
 Arima, M. S., 40.
 Armistead, Rev. J. S., 33.
 Baker, Rev. A. S., 33.
 Ballagh, Rev. J. H., 122.
 Barker, Rev. H. W., 176.
 Barocio, Rev. T., 35.
 Bartak, Rev. J. P., 169.
 Behna, E., 154.
 Benfill, Mr. E. A., 71.
 Bensel, E. A., 105.
 Billingsley, Rev. J. J., 92.
 Bowen, George, 34.
 Bowen, Rev. Dr. Marcellus, 34, 58, 131, 181, 184, 191.
 Boynton, Rev. M. E., D.D., 88.
 Breyfogle, Mr. F., 40.
 Brown, Rev. A. J., D.D., 54, 145.
 Brown, Rev. R. A., 135.
 Browne, Rev. G. S. J., 60, 172.
 Brownell, S. B., 14, 109.
 Burt, Bishop W., 99.
 Burton, Rt. Rev. L. A., 190.
 Cage, Capt. J., 125.
 Calvo, C., 102.
 Camphor, Mrs. A. B., 83.
 Carr, F., 174.
 Carrington, Rev. J., 175, 191.
 Carson, Rev. J. F., D.D., 65, 100.
 Cassapi, S. T., 184.
 Castro, Rev. J., 35.
 Chambers, Elizabeth L., 82.
 Chapman, Rev. M. W., 39.
 Chiarletta, O., 88.
 Coffin, C. F., 88.
 Cole, D., 37.
 Constantian, Rev. G., 147.
 Cook, Prof. A. S., 177.
 Cooke, Dr. V. T., 185.
 Cross, Hon. D., 107.
 Crouse, Rev. P. C., 8.
 Darley, Rev. A. M., 138.
 De Luca, Rev. E., 164.
 De Roos, Mr. A. B., 141.
 Di Giacomo, Rev. F., 41.
 Donaldson, J., 88.
 Drummond, H., 119.
 Dwight, Rev. H. O., 109, 142, 148, 174.
 Eakin, Rev. Dr. J. A., 23.
 Eckard, Rev. Dr. L. W., 60, 173.
 Eddy, Sherwood, 157.
 Elliott, Rev. W. S., 4, 5, 6, 8.
 Esselstyn, Rev. L. F., 131.
 Fairbanks, C. W., June inside cover.
 Farmer, Harry, 99.
 Farnam, Rev. G. E., 33, 60, 138, 166, 191.
 Fitzwater, Rev. G. W., 34, 50.
 Forbes, Hon. J. G., 107.
 Fox, Rev. John, D.D., 54, 93, 99, 100.
 Freyer, E. G., 154.
 Garland, E. T., 107, 174.
 Goodell, Rev. Dr. W., 147.
 Goodrich, Rev. Dr. C., 69.
 Graffam, Mary L., 82.
 Greene, Rev. D., 122.
 Gregory, Prof. Caspar Rene, 146.
 Gulland, H. C., 44.
 Hagar, Dr. C. R., 166.
 Hall, W. P., 30.
 Hallock, Henry, 151.
 Hamilton, Mrs. F. S., 19, 35, 135.
 Hansen, K., 102.
 Harned, Rev. H. G., 92.
 Harris, Mrs. F. D., 27.
 Hartzell, Bishop J. C., 99.
 Haven, Rev. W. I., D.D., 54, 76, 107, 126, 158.
 Hawes, Rev. Dr. J., 151.
 Hayter, Rev. J., 11, 75.
 Hercus, E. J. D., 101.
 Herrick, Rev. Dr. G. F., 147.
 Hill, Rev. E. P., 164.
 Hirst, Rev. G., 8.
 Hobart, W. F., 99.
 Holmes, W. G., 117.
 Holton, Rev. S. P., 83.
 Hoskins, Rev. Dr. F. E., 151.
 Housley, Rev. Ed., 137.
 Hudson, W. R., 101.
 Hugo, Victor, 119.
 Hykes, Rev. John, 3, 8, 28, 75.
 Irwin, Rev. R., 24, 42, 67, 191.
 Jeffery, Rev. F. E., 83.
 Jocelyn, M., 86.
 John, Rev. Griffith, 175.
 Jordan, Rev. W. F., 61, 62, 113.
 Kendrick, Mr. L. L., 73.
 Kilgour, Rev. Dr. R., 178.
 Kimball, J., 107.
 Kirkbride, Rev. S. H., D.D., 60, 108, 163.
 Knott, Mr. Leroy, 163.
 Kohlstedt, Rev. E. D., 164.
 Konitzky, Miss E., 177.
 Leaycraft, J. E., 142.
 Lewis, L. W., 125.
 Loomis, Rev. H., 39, 122.
 Loomis, Mrs. H., 122.
 Luckhart, Rev. B. W., 107.
 Lull, Raymond, 145.
 McDowell, Bishop W. F., 99.
 Madero, Pres. F. I., 35.
 Manning, W. J., 40.
 Marone, A., 102.
 Marsh, Mrs. U. C., 157.
 Martin, Dan, 164.
 Martyn, Rev. H., 145, 146.
 Maxfield, Rev. C., 138.
 Mell, Rev. A. W., 33, 60, 166.
 Mendoza, Rev. V., 35.
 Meyer, Rev. F. B., 118.
 Miller, Capt. M., 39, 40.
 Moore, Mrs. A. R., 175.
 Morales, Rev. A., 135.
 Morgan, Rev. J. J., 34, 169.
 Morrison, Rev. R., 55.
 Mott, Dr. John R., July inside cover page, 109, 157.
 Moyes, Rev. J., 8.
 Muller, Prof. Max, 118.
 Olcott, E. E., 146.
 Orloff, Rev. A., 163.
 Ortey, Herminio, 11.
 Ortey, Pedro, 11.
 Palmore, Rev. W. R., 39.
 Pearson, A. G., 88.
 Penzotti, Rev. Paul, 140.
 Pesut, R., 138.
 Porter, Rev. M. B., 60, 164.
 Pratt, Rev. A. T., M. D., 147.
 Ramu, Rev. J. D., 113.
 Richard, Timothy, 55.
 Riggio, Rev. A. M., 41.
 Riggs, Rev. A. L., 2.
 Riggs, Rev. Dr. E. E., 147, 148.
 Riggs, Rev. Dr. J. F., 14, 45, 92, 191.
 Riggs, Miss M. W., 13.
 Ringsmuth, F. K., 169.
 Ritson, Rev. J. H., 178.
 Romo, R., 102.
 Rosensky, Rev. F., 164.
 Salada, P., 102.
 Schaffner, Rev. Dr. W. G., 147.
 Scherer, Emond, 90.
 Schereschewsky, Bishop, 57.
 Scofield, John B., 29.
 Selden, Georg, 61.
 Sellow, Timothy Gibson, 189.
 Shattuck, Judge, 125.
 Sherburne, Rev. L. O., 174.
 Smith, Rev. Dr. A. H., 120.
 Smith, Rev. Dr. Eli, 151.
 Snow, Rev. C. P., 116.
 Snyder, Rev. A. L., 138.
 Southgate, Rev. C. M., 108.
 Spencer, W. H., 14.
 Steinkopf, Rev. Mr., 188.
 Strong, Rev. W. S., 8, 45.
 Stuntz, Bishop H. C., 99.
 Sun Yat Sen, 44.
 Sutherland, Rev. A. H., 1131.
 Swift, Rev. J., D.D., 57.
 Telfer, Rev. J., 141.
 Tenney, E. P., 124, 142, 158.
 Thomas, Rev. J. B., 166.
 Thomas, R. H., 60.
 Thompson, Rev. Dr. H. C., 191.
 Tindale, W., 28.
 Torrance, Rev. T., 4, 8, 44, 61.
 Tower, Rev. W. H., 21, 60, 170.
 Triolo, C., 164.

Tucker, Rev. H. C., 8, 185.
 Unamuno, Prof. M., March inside cover, 57.
 Van Dyck, Rev. Dr. C., 151.
 Watson, Rev. C. R., 145.
 Weakly, Rev. R. H., 147.
 Webb, Miss M. G., 155.
 Whipple, Rev. W. L., 130.
 Whitney, J. P., 91.
 Whitwam, Mr. E. A., 166.
 Whyte, George R., 178.
 Wilds, Rev. J. T., 61.
 Wilhelmina, Queen of Holland, 109.
 Wood, James, 142.
 Wragg, Rev. J. P., D.D., 60, 162.
 Wykoff, Rev. B. V. D., 92.
 Yoder, C. F., 102.
 Yuan Shi Kai, 41.
 Zwemer, Rev. Dr. S. M., 11, 51, 146.

Illustrations

A Colporteur at work, July cover.
 Aiken, Rev. E. J., 107.
 Amara Bible Shop, 150.
 A missionary caravan encamped, 131.
 An Arkansas Traveler, 34.
 A Pennsylvania banner man, 173.
 A verse of the Gospel in Siamese, 23.
 Bahrain Bible Tour, 53.
 Basket-making at the Rajpur School, 117.
 Bible Automobile at Seattle, 168.
 Bible House at Stuttgart, 188.
 Bible House in San Francisco, 49.
 Bible reading on the Connecticut, 136.
 Bridge at Pernambuco, 187.
 Buddhist priest, Laos, May cover page.
 Buddhist Temple grounds, Chung Mai, 68.
 Buddhist Temple in Los Angeles, 72.
 Busrah Bible Shop, 151.
 Carrying Scriptures to Moharrek, 149.
 Chinese Imperialist battery, 5.
 Chinese Revolutionists, 3.
 Chiriguano Indians, 101.
 Class of Blind Bible readers, 81.
 Cleaning wheat, 13.
 Colporteur ready for business, 161.
 Colporteurs' conference (Arabia), 149.
 Committee that went to Pres. Madero, 36.
 Convert and his team, 74.
 Cross, Hon. D., 107.
 Crossing the River Aras, 130.
 Cuneiform inscriptions in Persia, 132.
 Daughters of the New China.
 Easter decoration in a mission, 87.
 Emperor Hsü An, 25.
 Facatativa, Colombia, 27.
 First translation committee in the Philippines, 115.
 Friends of the Bible in Brazil, 141.
 Guadalupe and Enriqueta, 19.
 Gypsy children in San Francisco, 84.
 Herrick, Rev. Dr. G. F., 147.
 Hindu Sunday school in California, 167.
 Hooker, Rev. W. C. and colporteurs, 44.
 Hour of decision in the slums, The, 163.
 How the Bible is carried in Brazil, 104.
 Kimball, M. J., 107.
 Landing at Pernambuco, 186.
 Lewis, L. W., 125.
 Loomis, Rev. H., 39, 123.
 Map of China, 7.
 Market at Basse-Terre, 113.
 Market in Bucaramanga, 27.
 Martyn, Henry, 145.
 Mexican boys in a mining camp, 20.
 Miss Sung Su Tsang, 24.
 Mountain Children in Virginia, 74.
 Mr. Robbins and his Bible wagon, 88.
 Muscat Landing, 51.
 New reference Bible in Arabic, 153.
 Ojeir Harbor, 52.
 Passport of Rev. Dr. Bowen, 183.
 Persian Dervishes, September cover.
 Pesut, R., 139.
 Plantation laborers' huts, 186.
 President and Mrs. Madero, 35.
 Prince of Kengtung going to Hot Springs, 67.
 Return of Empress Dowager, 26.
 Scofield, John B., 29.
 Selling Scriptures in West Virginia, 50.
 Shah of Persia, February cover.
 Sivas traveling, 60.
 Three little Italians, 22.
 Village Fountain, Harpoot, 59.
 Village School in Porto Rico, 38.
 Vilvorde Castle, 29.
 Waldensian Family, A, 176.
 Where the Bible stand was, 171.
 Where they live, 22.
 Yuan Shi Kai, 6.

CASH STATEMENT FOR OCTOBER, 1912

RECEIPTS

From Legacies	\$23,940 88
.. Individuals	675 97
.. Churches	8,317 84
.. Auxiliaries, as Gifts	994 60
.. Perpetual Trusts—Income.....	557 40
.. Bible House—Rents.....	2,873 64
.. Income from Available Funds—Interest..	1,399 02
.. Sales of Bibles Donated.....	27 71
.. Sales by Home Agencies.....	6,069 89
.. Depositories of Home Agencies.....	2,825 79
.. Manufacturing Department—Sales of Waste Material, etc.....	77 37
.. Salesroom—Cash Sales.....	1,893 11
.. Auxiliaries—For Books	4,264 96
.. The Trade	879 25
.. J. Burr Trust—Income.....	2 50
.. Trust Funds	3,491 18
.. China Bible Fund.....	153 00
.. "Bible Society Record".....	2 70
.. Sundries.....	31 23
	\$58,478 04

Cash Balance from September, 1912..... **\$7,198 91**
\$65,676 95

DISBURSEMENTS

For Cash to Foreign Agents.....	\$5,041 29
.. Bills Exchange Paid.....	12,780 35
.. Missionary Societies.....	243 00
.. Home Agencies.....	11,396 47
.. "Bible Society Record," Postage, etc.....	148 16
.. Library Expenses.....	4 00
.. Legacy Expenses.....	2 50
.. Translation and Revision.....	40 00
.. Bible House Expenses—Taxes, Repairs, Fuel, Insurance, etc.....	2,384 92
.. General Expenses—Salaries of Officers, Clerks, Traveling Expenses, Printing, etc..	5,134 84
.. Manufacturing Department—Material, Wages, etc.....	16,422 77
.. Depository—Salaries, Boxes, Cartage, etc....	1,004 66
.. Salesroom Expenses.....	189 00
.. Income Available.....	343 13
.. Paid Beneficiaries—Annuities.....	739 22
.. Trust Funds Invested.....	2,624 91
.. Paid Account Burr Legacy Income.....	405 58
.. Diffusion of Information—Pamphlets, Leaf- lets, Reports, etc.....	215 00
.. Sundries.....	21 40
	\$59,141 20

Cash Balance to November, 1912..... **\$6,535 75**
\$65,676 95

OFFICERS AND MANAGERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

President

JAMES WOOD, New York.

Vice-Presidents

HON. JOSHUA L. CHAMBERLAIN, LL.D., Maine.
HON. FRANK M. COCKRELL, Missouri.
HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.
CYRUS NORTHPROP, LL.D., Minnesota.
HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.
HON. E. E. BEARD, Tennessee.
MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.
HON. WILLIAM J. NORTHEN, Georgia.
WILLIAM A. ROBINSON, Esq., Kentucky.
ELBERT A. BRINCKERHOFF, Esq., New Jersey.
HON. JAMES A. BEAVER, Pennsylvania.

HON. JOHN B. SMITH, New Hampshire.
HON. SAMUEL B. CAPEN, LL.D., Massachusetts.
FRANK E. SPOONER, Illinois.
JOHN L. WILLIAMS, Virginia.
GEORGE G. REYNOLDS, New York.
HON. J. F. LAMB, Wisconsin.
GEORGE W. WATTS, North Carolina.
E. H. SCHOLL, Alabama.
W. T. HARDIE, Louisiana.
HON. W. H. MILLSAPS, Mississippi.
GEORGE I. BODINE, Pennsylvania.

Corresponding Secretaries

REV. JOHN FOX, D.D., LL.D.
REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.

Treasurer

WILLIAM FOULKE

Recording Secretary

REV. HENRY O. DWIGHT, LL.D.

Managers

TERM—1909 to 1913.
EZRA B TUTTLE.
CHARLES A. HULL.
J. EDGAR LEY CRAFT.
JAMES WIGGINS.
HENRY S. STEARNS, M.D.
LEWIS D. MASON, M.D.
EDGAR MACDONALD.

TERM—1910 to 1914.
ALEXANDER E. ORR.
GERARD BEEKMAN.
WILLIAM H. HARRIS.
E. FRANCIS HYDE.
JOSHUA L. BAILY.
JOHN R. TABER.
JAMES W. PEARSALL.
RICHARD M. HOE.

TERM—1911 to 1915.
JAMES A. PUNDERFORD.
GEORGE D. BEATTYS.
THOMAS WHITTAKER.
FREDERICK S. DUNCAN.
THOS. M. LATIMER.
SCHUYLER B. JACKSON.
ARLANDO MARINE.
DYER B. HOLMES.
SILAS B. BROWNELL.

TERM—1912 to 1916.
CHURCHILL H. CUTTING.
WM. J. SCHIEFFELIN.
WM. PHILLIPS HALL.
CHARLES D. LEVERICH.
G. S. MACKENZIE.
WALDRON P. BELKNAP.
JOS. F. RANDOLPH.
C. EDGAR ANDERSON.
WILLIAM H. SPENCER.

Christmas, 1912

The American Bible Society Desires to Call Attention
to the following

BIBLES AND TESTAMENTS

SUITABLE FOR

Christmas Gifts and Prizes for Sunday Schools

Price List
No.

KING JAMES VERSION:

Price Postage

English No. 245	BIBLE IN THIRTY-ONE VOLUMES, Vest-Pocket Edition, Brevier Type, Cloth, Cut Flush, Flexible, Round Corners, Plain Edge (Volumes sold separately at 2c. each)	\$0 62..16c
English No. 329	AGATE TESTAMENT, 32mo, Cloth, Cut Flush, Round Corners, Red Edge.....	5...2c
English No. 328	AGATE TESTAMENT, 32mo, Cloth, Red Edge.....	8...2c
English No. 490	FOUR GOSPELS IN FOUR VOLUMES, Paper, with Leather Case, in Box (<i>Leather Case Not Sold Separately</i>), Vest-Pocket Edition, Brevier Type, Paper, Cut Flush, Flexible, Round Corners, Plain Edge.....	17...4c
English No. 241	AGATE BIBLE, 24mo, Cloth, Red Edge.....	17...8c
English No. 208	MINION BIBLE, 18mo, Cloth, Round Corners, Red Edge.....	23..10c
English No. 210	MINION BIBLE, 18mo, Cloth, Round Corners, Burnished Red Edge.....	26..10c
English No. 169	NONPAREIL BIBLE, 12mo, Cloth, Red Edge.....	25..13c
English No. 117	BREVIEW BIBLE, 12mo, Cloth, Red Edge (Indexed Edges 10c. extra).....	38..17c
English No. 118	BREVIEW BIBLE, 12mo, Cloth, Round Corners, Burnished Red Edge (Indexed Edges 10c. extra).....	45..17c
English No. 142	MINION REFERENCE BIBLE, 12mo, Roan, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Red under Gold Edge, with Maps (Indexed Edges 10c. extra).....	1 30..17c
English No. 87	BOURGEOIS REFERENCE BIBLE, 8vo, Roan, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Red under Gold Edge, with Maps (Indexed Edges 10c. extra).....	1 90..26c
English No. 85	BOURGEOIS REFERENCE BIBLE, 8vo, Turkey Morocco, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Leather Lined, Red under Gold Edge, with Maps (Indexed Edges 10c. extra).....	2 90..26c
English No. 75	BOURGEOIS REFERENCE BIBLE, 8vo, Extra Quality Thin Paper, Turkey Morocco, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Silk Sewed, Leather Lined, Red under Gold Edge, with Maps.....	3 30..20c

FAMILY BIBLES in Roan and Turkey Morocco..... from **\$1.30** to **\$18**

AMERICAN STANDARD REVISED VERSION:

American Standard Revised No. 8	MINION BIBLE, 24mo, Roan, Flexible, Round Corners, Burnished Red Edge.....	\$0 55..11c
American Standard Revised No. 9	MINION BIBLE, 24mo, Cloth, Round Corners, Red Edge....	28..11c
American Standard Revised No. 10	MINION BIBLE, 24mo, Cloth, Square Corners, Red Edge....	26..11c
American Standard Revised No. 15	MINION NEW TESTAMENT, 32mo, Cloth, Red Edge.....	12...3c
American Standard Revised No. 16	MINION NEW TESTAMENT, 32mo, Cloth, Cut Flush, Red Edge.....	10...3c
American Standard Revised No. 20	MINION NEW TESTAMENT AND PSALMS, 32mo, Cloth, Red Edge.....	15...4c
American Standard Revised No. 23	MINION PSALMS, Cloth, Cut Flush, Red Edge.....	6...1c

Full Descriptive Catalogue Mailed on Application

AMERICAN BIBLE SOCIETY, 6 BIBLE HOUSE, NEW YORK